

PARIS-BALEARES

FONDÉ EN 1953 par M. Jean COLL-RULLAN

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION : 25, Rue Sébastopol - REIMS

Penser et agir... en Cadets!

Après la retraite du Secteur Fortifié du Jura (Guerre 39-45), lors de mon internement en Suisse, du 23 Juin 1940 au 1^{er} Février 1941, ayant séjourné successivement en Suisse-Française, en Suisse-Alémanique et en Suisse-Italique, une chose m'avait frappé: l'unité d'action des Suisses dans un pays aux régions et aux langues si diverses... Or, un jour, je voulus en connaître le secret et pasai la question à un jeune. Voici quelle fut sa réponse: "Nous autres, Suisses nous parlons le français, l'allemand, le Romanche, l'italien; mais, voyez-vous, ce qui fait notre unité et notre force c'est que nous pensons et agissons, toujours et partout, "Suisse" C'est là qu'il faut chercher le secret

de l'unité et de la grandeur de notre Pays...

La belle réponse: Depuis ce jour, je n'ai jamais oublié cette révélation et en divers domaines j'ai toujours essayé de la faire vivre: penser à ce que l'on veut... et le faire dans l'union... J'ai toujours enregistré des progrès, si non des victoires éclatantes, là, où, auparavant, j'avais plus ou moins essayé des échecs ou revers, toujours démoralisants...

Si, au seuil de cette nouvelle année, j'ai tenu à vous rappeler ce souvenir de mon internement militaire, c'est que je pense, que nous avons tout intérêt à imiter le comportement des citoyens de la noble Helvétie: pour ce qui nous regarde, nous devons nous habituer à penser... à agir... "Cadet".

En effet, tout comme les Suisses, nous sommes dispersés: Majorquins du Nord, du Sud... de l'Est, de l'Ouest de la France... Nous nous y sommes implantés et, peu à peu, nous avons pris le comportement de la région

ou de la Province, où nous vivons... Cette dispersion et ces nouvelles habitudes de vie, à la longue, pourraient faire de nous un autre personnage, si nous ne nous défendions pas... Pour éviter ce danger l'Association des Cadets de Majorque vient vous apporter son aide: avec elle, vous n'êtes plus seul... avec elle, vous restez branchés sur les traditions familiales... avec elle, vous continuez d'agir comme un vrai, comme un bon majorquin...

Mais voilà! cela ne se fait pas sans effort: il faut y penser de temps à autre... il faut le vouloir toujours... il faut y travailler ensemble, dans l'amitié et dans la générosité de tous les instants...

Alors, comment faire?... C'est très simple! Au risque de me répéter; j'y suis pourtant obligé, de temps à autre, puisque tant de Cadets restent en dehors d'une union et d'une action véritables et constructives; je redis qu'il ne peut y avoir de véritable

(Pasa a la página 2)

El II Festival Internacional de la Canción de Mallorca

Este año se pretende que el Festival de la Canción de Mallorca alcance un alto grado de calidad. En vez de las 20 canciones seleccionadas, se eleva su número a cuarenta, las cuales serán grabadas con destino a las emisoras nacionales, con el fin de poder el público formar opinión. Se nombrará, además, un jurado que ofrezca las máximas garantías de objetividad. Los temas mallorquines que servirán de base para el concurso, serán: "Un copeo de Manacor", el "Ball de ses xapetas" y "Cancó de tondre", con la idea de que esas melodías inspiren las canciones.

Se ha conseguido el importante apoyo del Ministerio de Información y Turismo para la continuidad de los Festivales en años sucesivos y dicho alto organismo costeará el galardón "Caracola de Oro". Igualmente se cuenta con el apoyo del Subdirector de radiodifusión, poniendo a disposición del Festival las emisoras nacionales.

La entidad "Fomento del Turismo" contribuye con la subvención de 250 mil pesetas y el Ayuntamiento con 300 mil, aparte de otros donativos, entre ellos uno del Instituto de Cultura Hispánica.

Tomarán parte en dicha competición artística los intérpretes de TV en su sección "Salto a la Fama" y será también elegido por concurso un cantante mallorquín, para actuar a través de las emisoras locales.

Las distintas fases del Festival, cara al público, tendrán lugar del 16 al 18 de junio próximo.

A. Vidal Isern

Lettre a un étranger

Certains te diront que c'est un pays comme les autres: des pins, des rochers, des algues et la mer à l'infini. Ils ajouteront que le sable y est rare mais qu'une fine poussière blanche s'élève et tourbillonne sous le pas le plus léger. d'autres le coeur rempli de la nostalgie d'antan, prétendront que San Telmo n'est plus ce qu'il était. Il était la beauté avec son ciel inviolé, sa côte sauvage où d'insolentes villas ne venaient pas se confondre aux rochers brûlés par le soleil. Il n'est plus qu'un chaos de bruits et de lumières factices depuis que chacun s'est cru autorisé à en rompre le silence et la solitude.

Il ne faut pas les croire, étranger; les uns et les autres cherchent peut-être à protéger, par égoïsme ou par crainte, un privilège trop rare.

Là-bas, le jour qui se déroule est un chant infini. Du lever du soleil à tour s'anéantir ou s'intensifier pour exalter la beauté. Tu ne connais pas étranger, les levers à l'aube, quand le jour est si clair et l'air si léger que l'île Dragonera apparaît toute proche. Le phare et la tour blanche du colombier, signes étranges d'une présence humaine sur le rocher aride, se découpent et prennent un relief qu'ils n'ont

pas dans le grand soleil; et l'île majestueuse se fait plus vivante. Mais ce n'est qu'une impression fugitive. La mer est lisse et transparente, comme livrée encore au sommeil; les îles et la côte s'y reflètent avec une telle précision que reflets et réalités se mêlent en un jeu incessant d'incertitude.

Tu ne connais pas non plus étranger, le soleil qui chante sur la mer.

(Pasa a la página 2)

Casas muertas

S'arracó tiene una topografía abrupta y difícil. El clima es benigno. El paisaje, el que corresponde a la montaña. La vida, tranquila y sosegada. El habitante de buenos modales. Las sombras guardan el paisaje. Pero se adivina la cresta del monte, el lomo de las montañas, el frescor maravilloso del valle. Arriba, la luna madura sus oros infinitos. Abajo, se abre la flor del silencio. Este silencio nuestro. Mojestuosos y solemnes. Es el pueblo amado de S'Arracó, pero, tam-

bién tiene sus casas muertas, como esas vestutas pirámides egipcias que han soportado estoicamente la inclemencia del tiempo y los elementos a través de milenios, estas viejas caserones empezadas en los alrededores de S'Arracó, y también en la misma calle del General Sanjurjo.

Penoso, es visitarlas, "Se Font d'Amunt", "Ca'n Vileta" "Ca'n Jordi", "Ca Na Sere". "Ca'n Ric" etc... estas casas son testigos mudo y único de lo

(Pasa a la página 2)



Almendro florecido

Por José REINES REUS

Almendro florecido:
bandera de ilusión,
maravilloso símbolo
del reino del amor
que flamea al viento,
como grito de Dios,
pregonando el portento
de la luz hecha flor.

Penser et agir... en Cadets!

(Viene de la primera página)

Association des Cadets de Majorque sans l'action de chaque Cadet dans son milieu de vie. Donner son nom à l'Amicale n'est pas suffisant... Il faut encore aider cette oeuvre collective, par l'apport régulier et annuel de votre cotisation... Or, combien de Cadets trouvent tout naturel de recevoir notre Journal "LE PARIS-BALEARES" et ne pensent jamais à régler leur cotisation?... Pourtant, chaque mois, un entrefilet leur rappelle cette obligation de justice: AVEZ-VOUS REGLE VOTRE COTISATION...? Vérifiez donc, tout se suite plutôt que demain... si vous avez réglé l'année 1965, entre octobre et décembre 1964. Bien sûr!... si vous lui-même n'avait pas été payé, il faudrait nous régler deux années: deux cotisations... Le Versement est à faire à cette adresse: LES CADETS DE MAJORQUE-PARIS: C. C. P. 1.801.00 PARIS. Dans les tous les Bureaux de Poste, vous trouverez le formulaire rose à cet effet. Nous le répétons, n'oubliez pas cette question de justice: il y va de la vie et de la continuation de nos activités Bien sûr! les Cadets qui ont l'avantage d'avoir un Correspondant ou un Responsable à leur portée peuvent régler leur Cotisation par son intermédiaire.

S'inscrire aux Cadets de Majorque, c'est bien! Régler sa cotisation ensuite, c'est mieux! Mais, pour être un CADET EXEMPLAIRE, il faut ajouter une troisième action à ces deux préliminaires: IL FAUT PARTICIPER PERSONNELLEMENT ET FAMILIALEMENT AUX ACTIVITES DE L'ASSOCIATION: réunions régionales de Cadets, folklore, sorties, banquets, etc... Dans combien de régions a-t-on dû abandonner ces manifestations, faute de bonne volonté et d'union!...

Pour exemples, je ne citerai que LE HAVRE, que je connais bien: Nous avons organisé TANCARVILLE... JUMIEGES... et puis, nous en sommes restés là! NANTES, l'an dernier, après avoir essayé de lancer un BANQUET TRADITIONNEL, a dû se contenter, d'un simple repas entre quelques intimes... Ce n'est plus penser, ni agir, Cadet... Pensons-y à l'avenir!

Enfin, la grave question qui se pose à nous est celle des CORRESPON-

DANTS ou RESPONSABLES DE REGION. Sans eux, pas de chroniques, ni de France, ni de Navarre... Comprenez: DEUX PAGES résumaient les chroniques reçues de France... Alors que dix pages pouvaient être remplies par les nouvelles reçues des Baléares... La raison? Aux Baléares, nous comptons de nombreux et dévoués correspondants... En France, nous n'en avons presque plus. Chacun semble s'enfermer dans son commerce, dans ses problèmes, dans ses intérêts... Et le PARIS-BALEARES, tout le monde l'attend... mais presque personne ne veut y collaborer!... Ça aussi, ce n'est pas penser Cadet!... ce n'est pas agir Cadet!...

Pourtant qui ne peut envoyer les nouvelles concernant sa famille ou ses activités? Vous ne savez pas vous exprimer!... Envoyez comme vous savez... à M.BONNIN, 34 Calle San Nicolás, Palma de Mallorca, pour les Baléares - à M. l'Abbé Joseph RIPOLL, Curé de TANCARVILLE, Seine Maritime, pour la France; Ils mettront vos petits billets en forme et feront paraître vos nouvelles familiales, voyages, contes nouvelles etc... Il nous faut de la copie, beaucoup de copie... si nous voulons un PARIS-BALEARES intéressant, actuel et vivant! J'en profite pour rappeler que toute copie doit parvenir à l'une de ces deux adresses, avant le 20 de chaque mois, afin de permettre au P. B. de paraître dans la première quinzaine de chaque mois.

PENSER, CADET... AGIR, CADET... c'est cela, mais tout cela! Ne pas vivre pour soi, sans penser aux autres... Renseigner les autres... Aider les autres... Autrement notre Amicale aboutit à quoi...? l'Amitié qu'elle doit susciter, où est-elle?... l'Union et l'Action, que nous chantons, que produisent-elles en définitive...?

Au sein de notre Association sont prêt à se dévouer nombre de Cadets dont les activités nous seraient bien-faisantes: Conseillers financiers... Avocats... Industriels... Commerçants... Prêtres... Qui n'a ses problèmes? Or, comment pourront-ils vous aider, si personne ne sollicite jamais leurs Conseils ou leur dévouement...?

PENSER, CADET... AGIR, CADET... C'est songer que d'ici une dizaine d'années, le COMITE DE DIRECTION actuel et l'équipe qui l'aide auront vieilli... il faudra prévoir la RELEVÉ avec des Jeunes... Comment s'opérera cette RELEVÉ, si personne ne veut s'y engager parmi les jeunes qui montent vers la vie?... La vie, la vie vraie, ce n'est pas se servir et jouir de tout et de tous... mais servir, semer la Joie et le bonheur autour de soi...

Au seuil de la nouvelle année, le Comité-Directeur espère et souhaite de tout coeur que le rappel de ces quelques principes et vérités sans vouloir viser, ni offenser personne en particulier - suffira à remettre chacun des Cadets de Majorque en présence de la réalité... de la vérité... et des devoirs qu'elles imposent à chacun. C'est indispensable à la bonne marche de notre Association, afin qu'elle continue son oeuvre d'union et d'action, dans une amitié véritable et dans la générosité!

Joseph RIPOLL
Secrétaire - General

Lettre a un étranger

(Viene de la primera página)

Au début de l'après-midi quand tout ce qui est humain se tait et se dérobe, écrasé par la chaleur, la mer se livre toute entière au soleil. L'intensité du crissement des cigales se mêle à celle de l'éclat du soleil à tel point que la lumière et le chant lancinant semblent se confondre en un murmure qui s'élève du reflet sur les vagues.

Il est Vrai qu'il n'y a pas de sable sur les plages de San Telmo. Mais qu'importe? Les algues sont si belles et si douces! Elles se recroquevillent et s'irisent, se plient au moindre mouvement et vivent au rythme de la respiration et des vagues. Etranger, il ne faut pas les croire quand ils te diront que la poussière de là-bas est déplaisante. Tout le long du chemin elle recouvre les herbes et les feuilles d'une voile pâle et léger qui fait entrer la réalité dans le monde du rêve.

De plus, là-bas, les soirées, les longues soirées hors du temps, font que San Telmo n'est pas une plage comme les autres et prouvent que la beauté n'est pas toujours dans le silence et la solitude. Maintenant San Telmo s'anime et s'éclaire. Pourtant la lumière n'est pas celle d'ailleurs; elle s'adoucit et ne froisse jamais l'intimité des longues conversations entre amis. Ça et là quelques phrases musicales connues se glissent dans le parfum lourd des géraniums et des pins. Une voix chante... faux peut-être, mais elle chante l'allégresse. Un éclat de rire fuse dans le murmure des grillons; des lumières et leurs reflets s'allument et s'éteignent sur les vagues et sur les feuilles... tout y révèle une vie qui s'abandonne au bonheur. Ce n'est pas l'animation discordante des autres plages, c'est une vie en harmonie avec la beauté de San Telmo, que chacun voudrait protéger avec jalousie.

Il faut venir à San Telmo, étranger, puis y revenir sans cesse pour essayer de pénétrer la mystère d'une beauté qui éclate aux yeux de tous mais qui parfois aussi se dissimule dans un jardin minuscule et frais qui rappelle la poésie d'un passé oriental.

El peut-être auras-tu la chance, toi aussi, de connaître l'amitié à San Telmo, une amitié faite de discrétion et de jovialité, d'indifférence apparente et d'étroite intimité. Et c'est à l'amitié que tu devras peut-être ta dernière vision de San Telmo, lorsque sur le bateau qui te ramènera vers ton pays tu verras s'élever sur la côte lointaine la leur vacillante de l'un de ces grands feux que l'on a coutume d'allumer pour ceux qui partent. Mais le bateau s'éloigne et déjà au reflet du grand feu se mêlent les souvenirs. Etranger, San Telmo, n'est pas fait pour le souvenir, il y a trop de vie sur les plages d'aigues et les chemins de poussière. C'est pourquoi tous ceux qui l'ont connu reviennent pour que revive en eux la magie d'un pays que "les Dieux n'ont pas abandonné".

MARYSE VICHÉ

Casas muertas

(Viene de la primera página)

que antes reinó: alegría y prosperidad. Ahora son una ruina anónima, donde el agua y el sol descargan su ira temporal cada año, donde los ratones y otras alimañas juegan de noche al escondite y los dragones salen todas las mañanas a tomar el sol encaramados en las sucias paredes. Es el testimonio feliciante de una época pretérita. Visito una de estas "casas muertas" que aún permanecen en pie, paralizadas por el tiempo y la angustia de los que la vivieron dentro.

Estas ruinas, no soportaron siempre días azules, pues ellos tornaban grises en invierno, el cielo era una gran nube pizarra sin una sola grieta azul. Las mañanas se convertían en tardes y las tarde en noches. Llovía con saña, sobre estas casas derruidas, con los techos carcomidos, sobre los muros sin andero, sobre las vigas rotas, los dinteles sin puertas; aún quedó en pie la escalera, con el pasamano, apuntando sobre la rama de los árboles, como extraña quilla de un barco naufragado. Aquí, un camino, que ya no conduce a ninguna parte.

Quedan, vestigios de lo que fue un jardín, unos albaricoques y granados que soportaron toda clase de inclemencias, sobre todo el sol, para endurecer sus troncos, no así, ya no quedan los añosos rosales místicos, que debieron trepar a ambos lados de la entrada. Tampoco quedan malvas de dura raíz, cuyas flores moradas, perfumaban al anochecer, mucho menos, las clavelinas ni las margaritas. Sus moradores fueron como el duro tronco de la encina pero fueron invulnerables con la muerte.

Mucho se habla aún, de esa época. Los abuelos que la han vivido, los padres que la presenciaron, nosotros levantados entre relatos y añoranzas. Nunca se vive del pasado. Pero, yo, envidia a los viejos de haberla vivido. Reconstruyo estas viejas ruinas, levanto muros derruidos, rescuto a los muertos, pueblo las casas deshabitadas. A todos los ancianos les deleita hablar del pasado, y, a mí, me gusta recoger estas evocaciones aquí y allá, una canción, un hecho, un personaje, para reedificar con esto una imagen viva de esas "casas muertas", aunque originen algunas veces risa y otras veces lágrimas.

Pedro Alemany Bil-lo.

¡Aleluya!

Por José REINES REUS

El almendro
floreció.

¡Aleluya!
corazón.

Primavera
ya llegó.

Y, con ella,
¡el amor!



CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

Restaurant Barcelona (fondé en 1928)
9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX.
Près des Folies-Bergère
Téléph. : Taitbout 47-66
Pendant le Diner
Chants et danses régionales d'Espagne
Félix FERRER, Propriétaire

L. VICENTE DE ORO

JOAILLIER - FABRICANT

Atelier: 3, rue des Pyramides, Paris-1.
Théléphone : OPERA 32-94
Magasin : 27, r. Jean-Mermoz, Paris-8.
(Angle Faubourg Saint-Honoré)
Téléphone : BALZAC 26-69

BABY-TUILERIES - (MULET & Cía)

Vêtements d'enfants
326, rue Saint-Honoré — Paris (1.er)
Téléph. : OPE. 35.38

COIFFURES POUR DAMES

Antonio BELTRAN

30, rue Bezout — PARIS-XIV.
Tél. GOB. 71-59

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORE

ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier
des Dombes - Volailles de Bresse
41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

ETAPLES

Importation - Exportation - Commission

Fruits et primeurs en Gros

Antoine FERRA

R. du Gén. Obert - ETAPLES (P.-de-C.)

LYON

RESTAURANT "LA GROTTÉ"

Gabriel Martí, Traiteur
(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana
19, rue Mercière — Tél. Franklin 86-28

MARSEILLE

Service a la carte et a prix fixe
RESTAURANT AU MAGE

ARBONA, propriétaire

3 et 5, rue du Relais - MARSEILLE
(près du Cours Belsunce)
Téléphone : Col. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL - RESTAURANT MIQUEL

sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole
Service à la carte et à toute heure
10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Vice-Président des Cadets)
Service à la carte et à toute heure
7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

PARIS

* Nos meilleurs vœux de bon repos, et heureux retour, à notre ami Pierre Salvá parti pour s'Arracó.

* Après avoir bien fêté en famille, à Söllér, les festivités de Noël M. Gaétan Ferrer Alcover est rentré de nouveau à Paris. Il y a repris son commerce et retrouvé ses bons amis. Nous sommes heureux à la pensée de le savoir de nouveau parmi nous.

ANGERS

* Afin de passer les vacances de Noël et du ler de l'an en famille, viennent d'arriver, de Madrid et de Barcelone, les étudiants Marc-Joël et Hervé-Luc Palmer, fils de notre cher Ami Marc Palmer.

* Faisant son service militaire à Vanne, le jeune soldat Michel Pujol, fils de notre Cher Ami Guillaume Pujol, Commerçant à Segre, est venu passer les fêtes de Noël et du Nouvel An dans sa famille. Hélas! il a bientôt fallu prendre le chemin du retour!...

* Nous avons eu le plaisir de recevoir la visite de M. Antoine Simó, accompagné de sa femme, de sa fille, de son gendre et de leurs mignons petits enfants.

ARCACHON

* C'est avec plaisir que nous avons appris la naissance d'une petite Martine au foyer de nos jeunes et sympathiques amis Mme. et Mr. José Pons. Nous formons des vœux de sante et bonheur pour le bébé et nous sommes heureux de présenter nos félicitations aux afortunés parents.

ROUEN

* Nos meilleurs souhaits de bon retour au jeune Raymond Alemany Fleches qui était en vacances à Majorque.

EPINAL

* Nos meilleurs souhaits de bienvenue à notre ami Mr. Gabriel Pujol ainsi qu'à sa femme, venant de Majorque.

SAINT GAUDENS

* Après avoir passé les fêtes de Noël et jour de l'An à Majorque, dans la joie, les soeurs Léonor et Anne Marie Bauzá sont de retour parmi nous.

EPINAL

* Nous apprenons la naissance du jeune Michel Borrás Casas, fils de M. Bartolomé et de son épouse Marie Louise Massanet Colom. Nos bien sincères félicitations aux chers parents, sans oublier nos vœux de bonheur et prospérité à leur cher petit.

LE HAVRE

* Notre Cher Ami et Cadet, Ramón Saura, de Bleville Le Havre, vient d'être admis en Clinique pour y être opéré d'une grave lésion à un oeil. Notre ami traînait son mal, depuis quelques mois, peut-être même des années... sans le savoir. Son inquiétude et celle de son épouse sont grandes... Nous les assurons tous deux de notre sympathie. Nous leur souhaitons bon courage et confiance.

* Mr. Grande, demeurant à St Romain de Colbosc, originaire d'Ibiza, vient d'être opéré d'une grave infection à la vésicule biliaire. L'intervention chirurgicale a eu lieu à la Clinique des Ormeaux, du Havre. Tout s'est bien passé. Cependant le retour à la maison n'est pas encore fixé. Son état est des plus satisfaisants, et il compte bien quand même sur un prochain retour à son foyer, où l'attend sa chère épouse: la bonne Maria, si sympathique à St Romain. A toux deux, nous disons: Confiance et bon courage!

* L'enquête continue toujours ses investigations en vue de découvrir le coupable de l'assassinat de l'infortuné M. Bernard Ripoll, de Ste Adresse. Des pistes qui avaient semblé se révéler intéressantes ont dû être abandonnées. Donc rien de nouveau sur ce crime odieux. La Police poursuit ses recherches.

* Venant de S'arracó, le jeune Jacques Marqués est de nouveau parmi nous. Qu'il soit le bienvenu.

* Nous souhaitons de bon retour, à nos amis Mr. et Mme. Jean Flexas, qui reviennent de Majorque avec leur fille.

LYON

* M. José Marroig-Vives vient de partir pour Soller, où il espère passer un court séjour, près de sa mère et des autres membres de la famille. Nous lui souhaitons un très salubre congé et un bon voyage!

* Est parti pour Soller, notre Vice-Président et ami: D. Gabriel Martí. Il était accompagné de son épouse distinguée Da. Maria Bibiloni. Nous leur souhaitons un heureux séjour et un soleil bien rayonnant!

* Est revenu dans notre cité notre ami, le Commerçant bien réputé: D. José Deyá. Nous lui souhaitons la bienvenue et... de bonnes affaires!

MARSEILLE

* Bonnes vacances et bon repos à tre ami Jean Enseñat, parti pour San Telmo.

* Viennent de partir pour Soller, les frères Juan et José Arbona. Tous nos vœux de bon séjour et de bon repos; afin de reprendre haleine, avant la reprise des affaires.

* De Söllér, où ils viennent de passer un bon séjour, sont arrivés à Marseille, les époux José Coll et Da. Catalina Castañer. Nous sommes heureux de les accueillir à nouveau parmi nous!

NANCY

* Est parti pour Majorque, notre cher ami D. Sébastien Oliver. Nous lui désirons un heureux séjour et encore un meilleur congé près des siens.

NANTES

* De Dakar, notre Ami Gaudin adresse ses vœux les meilleurs au Comité-Directeur des Cadets de Majorque et à tous les Cadets de Nantes et autres lieux. Il promet "un petit léopard" à notre Secrétaire-Général... Souhaitons qu'il soit en peluche et bien dodu et bien inoffensif! comme ceux figurant sur la belle carte postale reçue du Senegal. Il pense rester en Afrique jusqu'à la Pentecôte... Alors attendons patiemment.

* MM. Sébastien Nicolau viennent de rentrer après avoir passé un très bon séjour dans leur village natal de Villafrañca; c'est avec joie que nous les accueillons de nouveau dans notre cité nantaise.

* Après avoir passé de longues années dans le Commerce, en notre région, MM. A. Pedro Flexas et sa famille viennent de quitter définitivement notre ville. Ils sont repartis pour Majorque, pour une retraite bien méritée, que nous leur souhaitons longue, heureuse et baignée de soleil!

* Vient d'arriver à Nantes, pour quelque temps, M. Vicente Cardona, le temps de se marier à une sympathique demoiselle de magasin, vendeuse chez MM. Daniel Moll. Nous leur adressons à tous deux nos bien sincères compliments et formulons des vœux pour leur prospérité et leur bonheur!

* Nous avons eu le plaisir de saluer également M. Pedro Pujol, "Merquete" qui vient de passer quelques jours en notre compagnie. Etabli cultivateur à Belver, par Montaigut, dans le Tarn, il pourra faire la différence des

cultures de nos régions d'avec celles de la sienne, avant de reprendre la route du retour. Gageons qu'il a été très satisfait de l'accueil que nous lui avons réservé et de toutes les belles réalisations régionales qu'il aura pu admirer ! Nous lui souhaitons un bon voyage de retour!

* Nous avons appris avec plaisir que le jeune Jean-Luc David, de la famille de notre ami Antoine Vich, est entré en apprentissage comme électricien-bobineur, après avoir terminé avec succès ses études préparatoires. Nous lui souhaitons du travail et un bel avenir dans la carrière qu'il vient de choisir!

* La section de Nantes tient à saluer de loin tous les derniers Cadets qui ont quitté définitivement la région nantaise. Du fond de leur terre natale, où ils jouissent d'une retraite bien méritée, nous leur demandons de penser à nous et de jamais oublier notre belle Association des Cadets. Nos leur adressons tous nos vœux pour une longue et heureuse retraite au sein de leurs familles. Nous rappellerons leurs noms, pour ceux qui ignoreraient encore leur départ: MM. Gabriel Moll, Gabriel Pujol, Ramón Nicolau, et Bartolomé Pujol.

* M. Antoine Vich, Président et Correspondant de Nantes et de la région, remercie infiniment tous les Cadets de la Bretagne (Loire-Atlantique, Ille et Vilaine et Finistère), pour le bon accueil qui lui a été réservé, lors de sa tournée annuelle pour l'encaissement des cotisations (1965). Il est heureux de les citer en exemple et pour leur gentillesse et pour régularité. Sauhaitons que son exemple sera imité par beaucoup de Correspondants; c'est là le moyen de maintenir le contact avec les Cadets et de les faire agir pour le plus grand bien de notre belle Amicale.

A. V.

NEVERS

* Pour un Noël sous la neige, nous avons eu la joie de recevoir la Tuna de Salamanca, qui a fait revivre l'Espagne traditionnelle. Notre ami, M. Roca, a offert un vin d'honneur à cette occasion. La Fête fut des plus réussies.

VOTRE COTISATION?**AVEZ - VOUS RÉGLÉ**

* Nous avons eu le plaisir de serrer la main de notre ami D. Ramón Colón qui est venu passer les fêtes de Nativité et de Nouvel An dans sa famille, chez ses enfants, MM. Bourgeois-Colón.

PERPIGNAN

* Notre Ami, M. Jacques Palmer, après avoir exercé pendant de très nombreuses années, le métier d'Expéditeur en Fruits, vient de cesser toute activité commerciale. Il se retire à Saint-Gaudens au sein de sa famille. Nous lui souhaitons une belle et heureuse retraite!

* Mademoiselle Véronique Coll, Professeur, est allé passer les congés de Noël et du Nouvel an à Söllér, dans sa famille. Elle est de retour parmi nous et a repris ses occupations, avec un peu de nostalgie du pays du soleil!

SALON DE PROVENCE

* Nos amitiés sincères à notre ami Antoine Enseñat qui nous arrive de Majorque.

SAINT - GAUDENS

* Jacques Palmer, ancien Expéditeur de Fruits et Primeurs, à Perpignan, vient d'arriver au sein de sa famille, afin d'y prendre une retraite bien méritée, après de nombreuses années d'un travail laborieux et consciencieux. Nous sommes heureux de l'accueillir en notre Colonie Majorquine de Saint Gaudens, et à cette occasion nous lui souhaitons une bonne santé et de longs jours à vivre au milieu des siens et dans notre plus cordiale amitié!

* Viennent d'arriver de S'Arracó, MM. et Mme. Juan Bauzá. Ils ont repris le cours de leurs occupations, après un bon séjour au milieu de leur famille. Nous avons été très heureux de les accueillir à nouveau.

RENNES

* Sont partis pour Majorque, afin d'assister au mariage de leur frère et beaufrère: D. Gabriel Vives et Da. A. Mayol. Nos compliments à la famille jet tous nos vœux époux!

RENNES

* M. Gabriel Vives-Bibiloni et son épouse Nénette Mayol-Ballester viennent de nous quitter pour Söllér, où ils assisteront au mariage de leur frère et beaufrère. Bon voyage aux heureux familiers et tous nos vœux pour les jeunes mariés!

(Pasa a la página 15)

CARTA ABIERTA

Para el Señor Corresponsal del "Noticiero".

"Paris-Baleares" en S'Arraco.
Baleares Mallorca

Señor Corresponsal:

Mi nieto J. Mas domiciado en mi casa, esta abonado a dicho noticiero mensual y me ha remitido el Paris-Baleares de Diciembre 1964.

Me ha señalado que el Señor Corresponsal de S'Arraco había presentado una larga nota sobre las setas.

He empezado a leer este artículo que dice:

"S'Arraconenses no seáis tontos..."

Como Mallorquín hijo de Vaidemosa me siento obligado de responder a dicho artículo para defender la Cultura Mallorquina que va progresando diariamente con nuevos aportes de la ciencia.

Vd. da a su artículo una expresión tan profunda que sería altamente provechosa si fuese la realidad; Lástima que su relato corresponda a la interpretación que se hacía como desarrollo espontáneo del reino vegetal hace ya unos siglos pasados.

Voy a darle algunas explicaciones para comprender más fácilmente lo que sigue;

Mis estudios han sido dirigidos sobre los hongos Superiores en general de modo que sólo de estos puedo darle interesantes detalles.

Vd. dice que sólo los "Champignons" de París tienen semilla.

Debo decirle que todos los hongos Superiores se reproducen por las semillas llamadas (esporos) en Micología de las que nace el hilo llamado (micelio) y sobre ellos nacen los hongos.

Los hongos están divididos en dos grupos, los superiores y los inferiores.

Los Hongos superiores son los que se pueden a simple vista detallar minuciosamente, actualmente su número asciende a un poco más de (3.000) tres mil especies extensamente descritos fotografiados o dibujados.

Pues todos están provistos de semillas y, para precisar, los hongos llamados Lactarios deliciosos y Lactarios sanguinos (Esclate-sangs) muy apreciados en Mallorca que son los que Vd. se refiere, tienen cada uno de ellos, al momento de su completo desarrollo de tres hasta veinte millones de semillas dispuestas entre las lamillas por cada hongo mediano.

Quando el hongo está maduro las semillas caen al suelo y las que se han bien conservadas, cuando tienen la humedad necesaria cada una de ellas produce un hilo (micelio) blanco la mayor parte de veces; estos hilos solos no se ven a nuestra sola vista pero como se reúnen por millares en este estado los podemos ver y observar casi todo el año, sobre maderas en putrefacción o en el suelo.

De la reunión de las sexualidades de estos hilos nacen los pequeños hongos y al llegar la época de su desarrollo aumentan hasta llegar a sus dimensiones habituales, los unos con algunas horas, otros algunos días y otros con varias decenas.

Para el estudio completo de los hongos es necesario emplear el microscopio, para ver las dimensiones, la forma, el color, su constitución, de las semillas; más examinar todo el hongo por completo en su parte carnosa o dura, mensurar los bassidios que llevan las semillas etc. etc.

Para el mejor desarrollo tiempo muy húmedo y temperatura al torno de diez grados centígrados.

Actualmente en Mallorca se conocen unas (300) trescientas variedades y su número va aumentando con los Micólogos que visitan la Isla; Por mi parte he tenido la ocasión de gustar 65 especies, del centenar que he visto comestibles.

Lo más importante sería el recomendar a las personas que recogen los (Esclata-sangs) de guardar las restos que con algunos trozos de lamillas contienen muchas semillas aunque no se vean, caídas durante el transporte y manipulación y echarlas de nuevo aproximativamente donde se encontraron o en pinares jóvenes de algunos años, para poderlos recojer pronto.

Dispense y sírvase agradecer la expresión de mis distinguidos sentimientos.

PEDRO CALAFAT MAS

Micólogo de la Sociedad de Historia Natural del Departamento del Mosela.

Societario de la Sociedad de Micología de Francia etc. etc. etc.

P. S. Muy buena recomendación la que hace Vd. de no revolver ni zarpar la tierra, pues de tal manera se destruye el micelio y se acaba la producción.

BOUCHERIE - CHARCUTERIE*Spécialités Espagnoles***MME GARAU MATEO**

Centre Commercial de la Touche Boulevard de Verdun - Tél. 40-59-03
RENNES (Ille-et-Vilaine)

SOBRASADAS - LONGANIZAS

CHORIZOS

BOTIFARRAS - BOTIFARRONES

Epices importées directement
de Majorque

Expéditions dans toute la France

**Agence de Voyages ALCOVER**

AUFOCARS « LES CARS BLEUS »

177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39
160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34
LE HAVRE

LOCATIONS D'AUTOCARS 10 A 61 PLACES**SEJOURS ET VOYAGES ORGANISES****BILLETS TRAIN**

LOCATION PLACES, COUCHETTES ET WAGONS-LITS

PASSAGES BATEAU-AVION (TOUTES COMPAGNIES)

CRONICA DE BALEARES

PALMA



San
Nicolás,
34

PALMA

Teléfono 25763

BANCA MARCH S. A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría

Tennis - Piscine particulière

PASEO MARITIMO

Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

S'ARRACO

CONFIANZA - CASA PRIMA - SEGURIDAD

Antonio ALEMANY SERRA

Sucesor

Construcciones generales

Chalets modernos

Presupuesto para correspondencia

S'ARRACO

* ROGAMOS A NUESTROS CO-RESPONSABLES TENGAN LA BONDAD DE MANDARNOS SUS CRONICAS A LO MAS TARDE EL 20 DE CADA MES. GRACIAS

PALMA

* Palma celebró solemnemente la festividad de su Santo Patrono San Sebastián.

* En el "Cristina Palma", en el transcurso de una brillante fiesta, fueron adjudicados los "Premios Ciudad de Palma". El Premio de Novela fue entregado a don Miguel Pons; el de Poesía castellana a don Antonio Fernández, el de Poesía mallorquina a don Juan Manresa; el de Teatro a don Alejandro Ballester; el de Folklore a don Jaime Oliver y el de Cinematografía a don Antonio Valent.

El acto fue presidido por el Director General de Información señor Róbles Piquer, en representación del Ministro de Información y Turismo.

* Se calcula que los turistas envían anualmente desde Mallorca a las cinco partes del globo, más de veinte millones de postales.

* En el salón destinado a los pasajeros nacionales del aeropuerto de San Juan, se celebró un acto-homenaje rendido por el Ayuntamiento de Palma al Jefe y personal del mismo, durante el cual fue colocada una placa en el Aeropuerto y entregados pergaminos y medallas.

* Según la Federación Colombófila Balear, nuestra provincia cuenta con más de 20.000 palomas mensajeras.

* En Palma hay 7.576 más mujeres que hombres.

* El teniente de alcalde-presidente de la Comisión de Urbanismo, don Bartolomé Tous, anunció magníficos proyectos sobre la iluminación de Palma. Según él, han sido solucionadas las dificultades de tipo técnico y en continuas etapas se iluminará dignamente las calles de nuestra ciudad.

* Unos dos millones de viajeros transportaron en el año último los Ferrocarriles de Mallorca.

* El Puerto de Palma, registró el mayor movimiento de su historia el pasado año 1964. Tres mil quinientos buques fondearon en sus aguas, lo que supone un aumento de quinientos más que el año anterior, de ellos, 268 trasatlánticos.

* ...Y visitaron España 14.085.956 turistas.

* Cerca de ocho mil casos de urgencia son atendidos anualmente en nuestra Casa de Socorro.

* La muerte de Sir Winston Churchill (el hombre que al visitar Mallorca dijo: "No conozco isla más bella en el mundo") causó general sentimiento y consternación entre los numerosos miembros de la colonia británica residentes en Mallorca.

* Los servicios de la Telefónica en nuestra ciudad comprenden 19.192 líneas y 35.641 estaciones.

* El suministro de agua en Palma será aumentado para este verano de un 20 ó 23 por ciento, gracias a la notable mejora de la red de distribución y a dos nuevos pozos que engrosarán el Caudal.

* 75 trasatlánticos consignados por la "Agencia Schembri", harán escala en Palma durante el año en curso. Entre estos buques figuran el "Giulio Cesare", "Cristofono Colombo" "Saturnia", Vulcania", Leonardo da Vinci", "Constitution", "Independence", "Atlantic", "Casonia", Mauretania", "Gripsholm", etc.

* Las importantes obras de ampliación y reforma del Muelle de Pelaires que permitirán ganar al mar un parque marítimo de más de 20.000 metros cuadrados, fueron subastadas el 28 del pasado mes de enero. El presupuesto es de 23 millones de pts. y el plazo de ejecución, tres años.

* La ansiada "Escuela de Turismo de Baleares, que supone un gran porvenir personal y un inestimable servicio a los intereses turísticos de la provincia, legalmente reconocida, inició sus clases el primero de este mes.

* La mayor suelta de palomas registrada hasta la fecha en Mallorca tuvo lugar en el Muelle de Pelaires y en la que tomaron parte la casi totalidad de los componentes de la Federación Colombófila Balear.

* Se nos han ido poco a poco haciéndose pequeñas las oficinas de Correos; Por tal motivo, en el transcurso de este año se iniciarán obras de ampliación en el edificio.

* Gran entusiasmo despertó este año la popular y tradicional cabalgata de "Seses beneides", con motivo de la festividad de San Antonio Abad. Con un tiempo espléndido el maravilloso desfile fue presenciado por una gran multitud, entre la cual figuraban elevado número de extranjeros, todos ellos munidos de cámaras fotográficas y cinematográficas.

* Mallorca representa la segunda ciudad de España en volumen de venta de sellos al año, después de Madrid y por tanto incluso antes de Barcelona.

* El Ayuntamiento de Palma ha acordado dar el nombre de Avenida de Juan March Ordinas a la vía comprendida entre la Plaza de España y de La Conquista.

* En las últimas Navidades, el volumen de correspondencia registrado en las oficinas de Correos palmesanas, fue el doble que el del año pasado.

* A casi veinte millones de pesetas ascienden las asignaciones y ayudas de la "Fundación Juan March" prestadas a entidades y personas mallorquinas, desde la fecha de su creación.

* El presupuesto anual para gastos de conservación y mantenimiento de las fuentes luminosas de Palma se eleva a la cantidad de 136.621,80 pesetas.

* A finales del pasado año existían en Palma, dentro de casco interior poblado, 47.714 metros cuadrados de solares sin edificar.

* Con la llegada a nuestro Puerto de la motonave "Libra", de la "Naviera Pinillos", quedó inaugurada la nueva línea marítima Palma-Islands Canarias".

* El viaducto "Marivent" (entre Porto-Pi y Cala Mayor), no es ya más que un recuerdo. El viernes 29 del pasado mes de enero, fue volado con dinamita, como consecuencia de la importante reforma que se lleva actualmente a cabo en aquella zona turística.

* De sus seis millones y medio de almendros, Mallorca exportó en 1964 almendras por valor de 280 millones de pesetas, lo que supone un aumento de casi ochenta millones de pesetas.

* El escritor y productor norteamericano Ion Nicola, proyecta erigir en Mallorca unos grandes estudios de cine, cuyo coste no será inferior a los

cinco millones de dólares, y en el cual se rodarán películas para ser distribuidas en el mundo entero.

* Con el nacimiento del primero de sus hijos, un hermoso niño que recibió las aguas del bautismo en la pila de la parroquia de La Vileta siéndole impuesto el nombre de Juan-Carlos, se ha visto alegrado el hogar de nuestros jóvenes amigos don Julián Morrell y doña María Moragues.

Reciban los venturosos papás nuestra felicitación, que hacemos extensiva a sus padrinos y abuelos.

* Pasó unos días en Mallorca el Subsecretario de Gobernación don Luis Rodríguez Miguel.

* Invitado por el Ministro español de Información y Turismo señor Fraga Iribarne, para conocer nuestros principales centros turísticos, y con el fin de aplicar nuestra experiencia, organización, métodos, a fomentar el turismo en su país, estuvo en nuestra Isla el Director General de Turismo del Irak, Brigadier Fabien Kamil.

* La "Alianza Francesa" tributó un merecido homenaje a Madame Ana Boutroux de Ferrá, creadora y conservadora del Museo Chopin - George Sand, de Valldemosa. Durante la ceremonia, el Cónsul de Francia, Mr. Maurice le hizo entrega de la Medalla de "Las Palmas Académicas".

Reciba Madame Bourtooux nuestra sincera felicitación.

Jotabeese

ALARO

* Las Navidades transcurrieron en nuestra Villa con gran entusiasmo y alegría. La Misa del Gallo se vio muy concurrida de fieles y la Sibila fue magistralmente cantada por un monaguillo. Durante la Misa el Coro Parroquial que con tanto acierto dirige Don José Fullana cantó una serie de escogidos villancicos. La gente joven se divirtió largamente con bailes y resopones y en alegres grupos celebraron la llegada del Año Nuevo.

* Ha iniciado su actuación el servicio de recogida domiciliaria de basura con gran contento y beneplácito de toda la población.

* La festividad de San Antonio fue celebrada clamorosamente en nuestra Villa, glosas y "beneides" "fogaróns" y otros actos entusiastamente organizados por la Comisión de obreros de San Antonio animaron la jornada dominguera.

* Los Reyes Magos visitaron también nuestro pueblo. Una vistosa y lucida cabalgata llegó al atardecer seguida de varios camiones con regalos para los niños. Fueron recibidos en el Ayuntamiento y seguidamente pasaron a la Iglesia para adorar al Niño Dios.

* En Orient se ha inaugurado ya el nuevo Restaurante, cada domingo son numerosos los forasteros y alaroneses que aprovechan el día para ir a comer en el nuevo local, discretamente amueblado y con cocina abundante y típica.

* En La Biblioteca de la Caja de Pensiones se han celebrado dos demostraciones culturales y artísticas. Un Concurso de trabajo manuales escolares sobre temas navideños y una brillante Exposición de Coleccionismo presentada por Don Jaime Sampol Fonollar. Más de trescientas cajetillas de tabaco de diversas marcas nacionales y extranjeras y varios centenares de cajas de cerillas, artísticamente enmarcadas fueron presentadas al público que desfiló constantemente por la Sala de Lectura de tan prestigioso Instituto.

* En los jardines de la Plaza Nueva, se siguen realizando obras de embellecimiento bajo la experta dirección del nuevo jardinero Municipal D. Jaime Guardiola (Bombo), mimosas y rosales y nuevos arbustos han sido últimamente sembrados para completar el conjunto floral de tan bella Plaza.

* Ha causado profundo pesar en la localidad la noticia del fallecimiento en Lyon de Don Andrés Homar Sastre (Pinoy) a la edad de 64 años, víctima de corta y fatal enfermedad. A su esposa y a su hijo se han testimoniado numerosas pruebas de pésame y condolencia.

* A la Misma edad y en Palma dejó de existir también Don Miguel Colom Cocovi (Mariné) a cuyos familiares expresamos nuestro pésame más sentido.

Tony Roig

ALGAIDA

* **La Festividad de nuestro Patron.** El día de San Honorato, una de las fiestas más tradicionales en este pueblo rural y eminentemente agrícola se ha celebrado en Algaida con el mismo entusiasmo que en pasados años, constituyendo los festejos tanto religiosos como los de carácter cívico una singular jornada de sano esparcimiento y fiesta mayor en Algaida.

A las nueve de la mañana y con la asistencia de la Comunidad de la ermita de San Honorato se celebró un solemne oficio en la iglesia parroquial corriendo el sermón a cargo del Rvdo. don Lorenzo Sastre, vicario de Pollensa y que anteriormente lo fue de ésta, por lo que su fácil y elocuente palabra fue escuchada con gran emoción y sentimiento por todos los fieles. Al terminar este acto la Corporación municipal y en el salón de actos invitó a todas las autoridades a un vino español.

* **Movimiento demográfico.** El movimiento demográfico de población del término de Algaida durante el pasado año ha sido el siguiente: Nacimientos 27 niños y 23 niñas. Defunciones: 23 hombres y 15 mujeres. Aumento de población: 4 niños y 8 niñas. Matrimonios: 17.

* **Sociales.** El hogar de los esposos don Rafael Oliver Servera y doña María Pou Puigserver, se ha visto

alegrado con el nacimiento de un niño, al que se le ha impuesto el nombre de José.

* Han fallecido cristianamente en Algaida: Don Jorge Ramón Oliver de 81 años. Doña Inés García Sastre de 83. Doña María Oliver Vanrell de 49. Doña Rosa Gelabert Martorell, de 86. Doña María Galmés Santmartí, de 88 años. Don Miguel Sallens Tomás, de 80. y don Guillermo Vanrell Mut, farmacéutico y veterinario, de 61 años.

Reciban sus respectivos familiares el más sentido pésame.

* **Ornitología.** En el término de Algaida ha sido encontrado un petirrojo (ropit) cuya anilla llevaba la siguiente inscripción: E 118651. —Sempach— Helvetia.

* **Bodas de Oro.** El hogar de los esposos don Guillermo Servera Crespi y doña Francisca Moranta Sastre han celebrado con asistencia de sus hijos y nietos las bodas de oro.

J. Pou

ANDRAITX

* En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento y organizado por la Jefatura de la Organización Juvenil de la Delegación Provincial de Juventudes tuvo lugar la clausura de un Cursillo de Prensa, al que tomaron parte 30 jóvenes de la localidad.

* En San Agustín (Palma) resultaron gravemente heridos don Mateo Morey Mas, vecino de esta villa y doña Margarita Marcó Fornés, al entrar en colisión la moto que conducía el Sr. Morey con un coche. Fueron ambos internados en un centro sanitario palmesano.

* Confortada con los Santos Sacramentos falleció doña Magdalena Martorell Coll, (Viuda de D. Juan Tomás), a los 64 años de edad. E. P. D. Testimoniamos nuestro sentido pésame a toda su familia.

* Contrajeron matrimonio la distinguida señorita Antonia Bonet Calafell y don Baltasar Juan Palmar, unión que fue celebrada ante el altar mayor de nuestra iglesia parroquial. Les deseamos muchas felicidades.

* Cuando contaba 71 años de edad, entregó su alma al creador, don Antonio Enseñat Pujol. R. I. P.

A su apenada esposa doña Catalina Pujol, hija doña Margarita, hijo político don Sebastián Domenech y demás familia, el testimonio de nuestra sentida condolencia.

* Con la venida al mundo del octavo de sus hijos, se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Antonio Calafell y doña Margarita Vera. Enhorabuena.

* En nuestro templo parroquial, se unieron en santo matrimonio la agraciada señorita Margarita Pujol y don Gaspar Roca.

Vaya nuestra felicitación a la novel pareja.

* Salió para Norteamérica nuestro distinguido amigo don Pedro Antonio Mandilego Alemany.

Le deseamos un feliz viaje y pronto regreso.

* Después de recibir los Auxilios Espirituales, dejó el mundo de los vivos para una vida mejor, don José Calafell Rosselló, a la edad de 78 años.

Háyle Dios acogido en su seno y reciba su afligida esposa doña Francisca Enseñat, hijos, hermanos y demás familia, nuestro más sentido pésame.

* Después de pasar una temporada en Francia, se encuentra nuevamente entre nosotros nuestro estimado paisano don Pedro J. Pujol Palmer.

* El hogar de los esposos don Baltasar Moner y doña Francisca Cifre han visto su hogar colmado de alegría al ser visitados por la cigüeña, portadora de una preciosa niña. Enhorabuena.

Es ropit de Ca'n Tarragó

ARTA

* El joven matrimonio de don Antonio Adrover Garau y doña Magdalena Pont Riera, se ha visto alegrado con la venida al mundo de su pequeña María-Teresa. Enhorabuena.

* Bajó al sepulcro doña María Ginard Sancho, a los 53 años de edad y después de recibir los Santos Sacramentos. E. P. D.

A su desconsolado esposo don Guillermo Amorós, hija doña Francisca y demás familiares, nuestro sentido pésame.

* El hogar de los jóvenes esposos don Juan Pons y doña Catalina Alcina, se ha visto alegrado con el nacimiento de su primogénita, a la que ha sido impuesto el nombre de María-Esperanza. Vaya nuestra felicitación a los venturosos papás.

* Doña Magdalena Alcover Mestre, esposa de don Miguel Estelrich Carrió, dió felizmente a luz al segundo de sus hijos, una preciosa niña que en la pila bautismal recibió el nombre de Catalina.

A los dichosos papás nuestra sincera felicitación.

* Cuando contaba 85 años de edad, el señor acogió en su seno a la bondadosa señora doña Teresa Fuster Fuster. R.I.P.

Testimoniamos nuestra sentida condolencia a sus hijos, nietos y familiares.

* Los hermanos don Juan Gil Ginard y la señorita María Gil Ginard contrajeron matrimonio, respectivamente, con la distinguida señorita Aurora Fermina González y don Sebastián Alzamora Esteve, cuyos enlaces matrimoniales fueron bendecidos por el Rvdo. don Bartolomé Forteza Vicario.

Reciban ambas parejas nuestra más sincera y cordial felicitación.

* Según el Registro del Juzgado de Paz de Artá, el movimiento demográfico de nuestra población durante el pasado año 1964 es el siguiente: Nacimientos, 70. Defunciones, 56. Aumento de la población, 14 almas. Matrimonios efectuados, 34.

* Artá celebró la festividad de San Antonio Abad, protector de los animales. En nuestro templo parroquial, fué celebrada a tal efecto una solemne misa mayor y más tarde pudimos

presenciar una animada "colcada", seguida de las acostumbradas "benneidas".

* A los 80 años de edad, dejó el mundo de los vivos para una vida mejor don Guillermo Pascual. E.G.E. Nos unimos al dolor de su apenada familia.

* Dejó también de existir don Bartolomé Riera Binimelis, a los 60 años de edad. D.E.P.

Háyle Dios acogido en su seno y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

* Con sentimiento consignamos el fallecimiento de la señorita Juana Alzamora Perelló, acaecido en esta localidad a los 30 años de edad. E.P.D.

Enviamos nuestro sentido pésame a sus apenados familiares.

Corresponsal

BINISALEM

Como fue en Binisalem el año 1964

Celebró el Centenario de su nacimiento doña Magdalena Vallespir a la que se tributó un cordial homenaje del que ya nos ocupamos.

Se constituyó el Club Atlant bajo el amparo del Centro Social y que abarca a gran parte de la juventud local aparte de diversas actividades de tipo formativo y cultural en muchos aspectos.

Se inauguró además el Salón de Actos del Centro Social e inmediatamente surgieron una tras otra las funciones de diversos tipos y así se dieron veladas teatrales, concursos, música, etc. etc.

Una excursión a Londres en la que tomaron parte buen número de binisalemenses, se llevó a cabo en el mes de mayo y resultó un éxito total.

Como en la mayoría de pueblos de España, en los salones del Ayuntamiento se efectuó la exposición de los 25 Años de Paz, exposición que por espacio de varios meses fue visitada por gran número de vecinos.

El templo parroquial vistió sus mejores galas para dar paso a ser escenario de una notable efeméride: la Primera Misa del binisalemense don José Torrens.

Otro binisalemense fue galardonado en virtud a unos méritos en buena lid contraídos: Se trata de la Medalla Conmemorativa del Túnel del Guadarrama y Diploma al que hace tensión a la misma a don Gaspar Villés Pons.

Accidentes

En el capítulo de desgracia, es triste reseñar algunos accidentes ocurridos a lo largo de 1964. Entre los más importantes y de mayor gravedad encontramos:

Amago de incendio en la calle de la Coma número 2, sin que por ventura se tuvieran que lamentar desgracias personales.

Fallecimiento por accidente de don Miguel Pons Alorda en una de las minas del término de Alaró.

Un vendaval desatado como pocos se recuerdan ocurrió en el mes de marzo y con consecuencias fatales en lo que a la economía local se refiere. Aparte de los grandes destrozos perpetrados en el campo, muchas casas quedaron destruidas en su parte su-

perior y una de las torres del campario fue derribada.

En el cruce del ferrocarril enclavado en el paso de camino de Bellveure, don Matias Aloy sufrió contusiones al ser atropellado su caballeriza por el ferrocarril. El animal murió en el acto aunque su propietario se libró milagrosamente de mayores consecuencias que las reseñadas.

En una cantera sufrió heridas de consideración don Miguel Bibiloni a consecuencia de una caída fortuita.

Sufrió rotura del pie derecho al resbalar en la calle don Antonio Riera Rosselló.

Un rayo hizo de las suyas en el Molí de Ses Ollas aunque todo se limitó a unos desperfectos materiales y consecuente susto.

Incendio en el predio Ca'n Masia que pronto fue sofocado gracias a la eficaz colaboración de las fuerzas locales y vecindario todo.

Ayuntamiento y Autoridades

Tomaron posesión de la Corporación los tres nuevos Concejales elegidos.

Un nuevo Comandante de Puesto se posesionó del cargo, don José Luis Lago González.

Por primera vez fueron colocados discos y se reguló eficazmente el tráfico.

Por parte del Ayuntamiento se realizó una mejora muy importante en las Escuelas como es la instalación de calefacción en sus aulas.

La campaña de Vacunación antipolio fue una medida a la par que beneficiosa, gratamente aceptada y constituyó uno de las más resonantes éxitos.

El que fue Cura-párroco de la villa Rvdo. don Juan Quetglas, falleció en su villa natal de Santa Margarita. La totalidad de binisalemenses, recordando su eficaz labor apostólica, acudieron a rendirle su último tributo.

También dejó de existir el insigne poeta local don Juan Payeras Bonafé, misionero, de tan grato recuerdo y uno de los más afectos a su tierra natal que en sus poesías ensalzó en cuanto tuvo ocasión.

* Durante el año 1964 se registraron en Binisalem 79 nacimientos 39 niños y 40 niñas; 42 defunciones (23 hombres, 18 mujeres y niños). Hubo 22 matrimonios.

BUGER

El movimiento demográfico en esta villa durante el pasado año 1964 ha sido el siguiente:

Defunciones: hombres 6; mujeres 6. Nacimientos; hombres 8; mujeres 8. Durante el año se han celebrado cinco matrimonios.

El acontecimiento más importante durante el año que ha terminado ha sido la conmemoración de la fundación de la Vicaría de Búger en su IV centenario.

Reformas y arreglos

En el camino vecinal de Es Rafal se llevan a cabo importantes obras de ensanche y arreglos de notable consideración ya que en algunos trozos la anchura que se logra es aproximadamente triple de la que tenía antes.

En las inmediaciones de la iglesia se efectúan una serie de arreglos con el fin de convertir aquellos lugares en bellos jardines.

El tiempo

Como en los demás sitios de la isla, nos ha afectado la oleada de frío intenso acompañado de lluvias y viento, estos fenómenos han estorbado bastante las labores del campo.

"La unión hace la fuerza"

Podemos afirmar que todo el pueblo ha estado pendiente del equipo representativo de Baleares en dicho programa. Segundo a segundo que duró el programa en sus dos jornadas últimas y también en la primera pero no tanto ya que mucha gente no conocía el programa ni sabía la intervención del equipo balear en el mismo, la tensión de los televidentes era palpante y el ánimo no faltó ni por un momento tal era la confianza que pusieron en los representantes mallorquines.

Lorenzo Siquier

CAMPANET

* En el transcurso del próximo pasado año, pasaron temporadas de descanso en nuestro pueblo, procedentes de diferentes ciudades francesas:

Don Pedro Socías, señora e hijos.
Don Juan Lesieur, señora e hijos.
Don Clarente Bourbón, señora e hijita.

Don Lucieur Bourbón, señora, hija Brigida e hijo pequeño.

Don Bartolomé Socías y señora.
Don Miguel Florit, señora, hija Catrin y sus dos hijos.

* En nuestro templo parroquial se unieron en santo matrimonio la señorita Catalina Bennisar Pons y don Jorge Reynés Gost, los cuales salieron en viaje de bodas para Sant Brien (Francia).

* Entregó su alma al Señor doña Francisca Ana Morell Palou, de edad avanzada. Reciba su hijo don Pedro Antonio Reynés, hija política María Amengual y nietos Francisca y Antonia, la expresión de nuestro más sentido pésame.

* Procedentes de diferentes ciudades francesas se encuentran entre nosotros:

Don Gabriel Gual.
Don Juan Pons.
Don Gabriel Pons y señora.

* En un Certamen Literario convocado por el Servicio Español del Magisterio de Baleares obtuvo uno de los premios anunciados don José Reines Reus, conocido colaborador de "Paris-Baleares", por su obra titulada "Por ahí, con mi niño". Enhorabuena.

* Cuando redactamos esta Crónica, tímidamente empiezan a florecer los almendros mallorquines. La Causa del retraso de la floración es debida al mal tiempo que ha hecho hogaño.

* Con motivo de las festividades de San Antonio y San Sebastián se encendieron en nuestro pueblo varios "rogarons", continuando así una bella y antigua costumbre.

* Vieron alegrado su hogar, hece ya bastantes meses, con el nacimiento de un precioso niño, de nombre Lo-

renzo, los consortes doña Francisca Mascaró y don Pedro March, regentes del "Bar Hermanos March". Enhorabuena.

* Recientemente, también han visto alegrado el suyo, con el nacimiento de una encantadora niña, de nombre Catalina, los esposos doña Margarita y don Damián March, regentes del "Club Campanetense". Enhorabuena.

BUÑOLA

* E balance demográfico del finido año 1964 es el siguiente: Nacimientos, 58 (24 niños y 34 niñas). Defunciones, 29 (10 hombres y 19 mujeres) Matrimonios, 18. Aumento de la población, 19 almas.

* Para pasar unas vacaciones con sus familiares, llegó procedente del Perú, el Rvdo. D. Miuell Rosselló, a que deseamos una feliz estancia entre nosotros.

* Han fallecido cristianamente en esta población, después de recibir los Santos Sacramentos: D. Pablo Cabot, doña Margarita Amengual, don Bartolomé Castell, don Gregorio Estarellas, doña Isabel Estarellas, doña Ana Suau y don Juan Quetglas.

CAMPOS DEL PUERTO

* Durante el finido año 1964, nuestra población registró el siguiente movimiento: Nacidos, 92. 47 niños y 45 niñas. Defunciones, 75. 36 hombres, 38 mujeres y un niño. Matrimonios, 43. Ha habido un aumento de 17 almas.

* Prosiguiendo la antigua y tradicional costumbre mallorquina, Campos honró a San Antonio Abad con una sugestiva cabalgata el día de dicha festividad, organizada por el Ayuntamiento y en combinación con la Hermandad Sindical Local de Labradores y Ganaderos, recorriendo las principales calles de la población. Como de costumbre, no faltaron las típicas "beneides".

Todos los actos fueron presididos por nuestro distinguido Sr. Alcalde D. Antonio Nicolau Cerdó.

* Confortado con los Auxilios Espirituales, falleció don Juan Veny Ballester. E.P.D.

A su apenada esposa doña Margarita Clar, hijos, hermanos y demás familia, el testimonio de nuestro sentido pésame.

* Con el nacimiento del segundo de sus hijos, un hermoso niño al que le ha sido impuesto el nombre de Pedro, se ha visto aumentado el hogar de los consortes don Juan Puigserver y doña Lucía Burguera. Enhorabuena.

* Ha fallecido el popular andarín de Campos, el octagenario don Miguel Mulet Ginard, que en varias ocasiones y diferentes años, hizo a pie el trayecto Campos-Palma y viceversa (80 kilómetros) en menos de catorce horas (a los 84 años de edad), y de lo cual se hizo eco extensamente toda la prensa española y extranjera. Por la popularidad que gozaba en nuestro pueblo, su muerte ha sido muy sentida de todos.

Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

Micaela

CAPDEPERA

* Con el nacimiento del cuarto de sus hijos, una preciosa niña a la que ha sido impuesto el nombre de Esperanza, se ha visto felizmente aumentado el hogar de los esposos don Juan Gili y doña Isabel Terrasa. Enhorabuena.

* Confortada con los Auxilios Espirituales, falleció víctima de cruel dolencia, a los 71 años de edad, doña María Lliteras Garau. E.P.D. A su apenado esposo don Juan Flaquer, y familiares, el testimonio de nuestro sentido pésame.

* Durante el año 1964 se registraron en Capdepera el movimiento demográfico siguiente: Nacimientos, 49 (25 niños y 24 niñas). Defunciones, 31 (15 hombres y 16 mujeres). Aumento de población, 18 almas. Matrimonios, 18.

* En breve serán expuestos al vecindario los planes y presupuestos facilitados por una prestigiosa firma suiza para la adquisición de un nuevo reloj, el cual será colocado en el campario de nuestro templo parroquial.

* Capdepera celebró la tradicional fiesta de San Antonio Abad. Por la mañana fué celebrada solemne Misa Mayor a la que asistieron nuestras Primeras y elevado número de fieles y por la tarde pudimos presenciar la "tradicional Colcada", que fué seguida por las acostumbradas y típicas "beneides".

* La señorita Antonia Sureda Calafat y don Miguel Lliteras Garau contrajeron matrimonio ante el altar mayor de nuestro templo parroquial. Les deseamos muchas felicidades.

* El hogar de los esposos don Miguel Comis y doña Francisca Ferrer, se ha visto alegrado con el nacimiento de su primogénito que en la pila bautismal recibió el nombre de María-Antonia. Reciban los jóvenes papás nuestra sincera felicitación.

* En nuestra iglesia parroquial, unieron sus destinos la señorita Juana Colom y don Lorenzo Ballester. Deseamos toda clase de parabienes a la novel pareja.

* Cuando contaba 66 años de edad, falleció cristianamente don Juan Roca Febrer. R.I.P. Testimoniamos nuestra sentida condolencia a su desconsolada familia.

* Han pasado unas vacaciones en la mansión de verano "Sol i Mar" Mr. Oliver Maurois, hijo del notable escritor francés André Maurois.

* Doña Carmen Barrantes, esposa de don Luis Riera, dió felizmente a luz a una hermosa niña a la que se le impuso el nombre de Joaquina. Reciban nuestra enhorabuena.

J. LL.

FELANITX

* El movimiento demográfico de nuestra ciudad durante el pasado año 1964 fué el siguiente: Nacimientos, 166 (83 niños y 83 niñas). Defunciones, 130 (69 hombres y 61 mujeres). Matrimonios, 78.

* A Guillermo Timoner le ha sido concedido el premio al "Mejor Deportista" del año dado por la revista catalana "Vida Deportiva", el trofeo "Copa de Ybarra" y el "Siurell d'argent" concedido por el diario palmesano "Ultima Hora", juntamente con otro felanigense Gabriel Barceló y aún otro dedicado al mejor ciclista cedido por Destilerías Valls.

* Resultó muy animada en Felanitx la ancestral fiesta de San Antonio Abad y de las "beneides". Numeroso gentío se congregó en la Plaza de Santa Margarita para contemplar el desfile de carrozas caballerías, ganado y otras clases de animales. La organización corrió a cargo de O.A.R. Aguilas.

* En la Ermita de la Trinidad, de Valldemosa, falleció el buen ermitaño Samuel, tan unido al nombre de San Salvador y a la carretera que lleva a la santa montaña, de la que diseñó los planos que después debieron aprobar unos ingenieros.

Descansen en paz el buen ermitaño, cuya memoria perdurará siempre en nosotros.

* El hogar de los esposos don Bartolomé Salvá y doña Catalina Picó, se ha visto alegrado con el nacimiento del tercero de sus hijos, un hermoso niño que en la pila bautismal recibió el nombre de Gregorio-Javier. Enhorabuena.

* Los 19.000 libros del insigne humanista Juan Estelrich han sido adquiridos por el Ministerio de Educación y repartidos entre la Biblioteca Nacional y la Casa de Cultura de Palma.

* Pasadas las vacaciones navideñas con sus familiares, salió de nuevo para Brighton (Inglaterra), la distinguida señorita Marieta Obrador, con el fin de proseguir sus estudios en el Fairlie Place College de dicha ciudad.

J. Boned

CONSELL

* Contrajeron matrimonio la encantadora señorita Catalina Company y don Pablo Amengual, unión que fué celebrada en el Santuario de Nuestra Señora de Lluç.

* Con el nacimiento de una preciosa niña a la que le fué impuesto el nombre de Catalina, se ha visto colmado de alegría el hogar de los esposos Fiol-Deyá. Enhorabuena.

* También el hogar de los esposos don Gabriel Marcé y doña Margarita Moyá se vió alegrado con el nacimiento de una hermosa niña a la que en la pila bautismal le fué impuesto el nombre de Catalina. Reciban los ventusos papás nuestra sincera felicitación.

* El balance demográfico de nuestra población durante el finido año 1964

es el siguiente: Nacimientos, 30 (17 niños y 13 niñas). Defunciones, 15 (4 hombres y 11 mujeres), o sea un supervit de 15 almas.

* Se celebró en Consell la festividad de San Antonio Abad. Por la mañana solemne oficio en nuestra parroquia en honor al Santo, patrono de todos los animales. Por la tarde, tuvieron lugar las tradicionales y típicas "beneides", que desgraciadamente no resultaron de lo más animadas.

* Con el fin de pasar unas vacaciones, salió para Niza (Francia), doña María Parets Isern. Le deseamos una agradable estancia en "La Riviera".

* Según radio calle, serán arregladas y asfaltadas varias calles de esta población.

Jaimito S.

INCA

* Cuando contaba 102 años de edad, falleció en nuestra ciudad, después de recibir los Santos Sacramentos, doña Antonia Coll Homar, viuda de D. Juan Jaime, E. P. D.

A sus afligidas hijas doña María, doña Catalina y doña Antonia; hijos políticos, nietos y demás familia, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

* Por la Dirección General de Enseñanza Laboral, han sido nombrados profesores de la Escuela de Aprendizaje Industrial de nuestra ciudad, los señores D. Carlos Bestard Arqués, D. Modesto Andreu Vidal y don C. Orfila Sanz...

* Entre los 15 jóvenes mallorquines del Frente de Juventudes que visitaron ultimamente París, figuraban los jóvenes inquenses José Riera Siquier y Antonio Alberti Oliver, que regresaron a nuestra villa encantados de su viaje.

* En el Colegio Beato Ramón Llull, de Inca, el día 25 del pasado mes de enero fue celebrada la festividad de su Patrón con una serie de actos escolares que revistieron singular brillantez.

* Después de recibir los Santos Sacramentos, falleció en esta ciudad don Angel Albafat Romero, propietario del "Café Español".

Descansen en paz y reciban sus familiares, nuestro sentido pésame.

* En un edificio de la Calle Alcázar de Toledo, se produjo un incendio, que, favorecido por el viento, alcanzó proporciones alarmantes. Gracias a la eficaz acción de los Bomberos de nuestro Ayuntamiento fue sofocado el siniestro, evitando mayores pérdidas materiales.

Toni Ripoll

LA PUEBLA

* Durante el transcurso del año 1964 la Comisión Local de la Mutualidad Agraria ha hecho efectivas prestaciones de Vejez, Invalidez, Subsidio Familiar, Ayuda Familiar y Nupcialidad y Maternidad, por el importe de 2.954.501'60 pesetas.

* Durante el año 1964, el movimiento demográfico de La Puebla ha sido el siguiente: Nacimientos, 202. De-

funciones, 84. Aumento de población 118. Matrimonios, 69.

* Con la venida al mundo de un hermoso niño al que le ha sido impuesto el nombre de Simón, se ha visto aumentado el hogar de los consortes don Pedro-Antonio Aguiló y doña Margarita Bennasar. Enhorabuena.

* Las fiestas de San Antonio tuvieron este año éxito sin precedente y hasta podemos afirmar una de las primeras que se celebran en Mallorca.

LLOSETA

* El movimiento demográfico de 1964 nos dejó una ganancia de 37 personas, divididas en 26 hombres y 11 mujeres. Estas cifras resultan del siguiente movimiento: 27 defunciones, 10 hombres y 17 mujeres; 64 nacimientos, 36 niños y 28 niñas.

Además se unieron en matrimonio 21 parejas y la Parroquia repartió durante el finido 1964 67.500 comuniones.

* La tradicional fiesta de San Antonio Abad, celebrada muy especialmente en los pueblos de Mallorca, va perdiendo de cada año su lucidez y su sabor. "Ses Beneides", los más peculiar de esta fiesta, apenas si se vieron concurridas, y todo ello nos hace pensar que si no la cuidan y reorganizan llegará a perderse.

* El domingo 24 de enero, los Dominicales celebraron su fiesta. A las 10 hubo solemne oficio, en el que predicó el Canónigo Doctoral Ilmo. don Bruno Morey.

* En el lugar conocido por "S'escola veia", se ha instalado el teatro portátil Talia de la compañía de Comedias de Yi Yi Fernández, la cual nos está ofreciendo su repertorio de obras.

Este teatro está de mala suerte, ya que el fortísimo vendaval, de finales de enero, lo destruyó casi en la totalidad, causándole destrozos por valor de unas cien mil pesetas, pero a pesar de ello han seguido adelante.

Pablo Reynés

LLUBI

* **Movimiento demográfico:** Durante el pasado año de 1964 se registraron en nuestra villa:

Nacimientos: 48 (26 niños y 22 niñas).

Defunciones: 33 (15 hombres, 15 mujeres y 3 niños).

Aumento de población: 15.

Matrimonios: 17.

* **Cabalgata de Reyes:** Como en años anteriores se celebró en nuestra villa la tradicional Cabalgata de Reyes Magos. Pese al viento reinante, fueron a esperarles nuestras primeras Autoridades Civiles y Eclesiásticas así como numeroso gentío. Después adorar al Niño-Dios, fueron recorriendo todas las calles de nuestro pueblo, repartiendo numerosos juguetes y golosinas a todos los niños y niñas, reinando por unas horas una verdadera alegría para grandes y pequeños.

* También hicieron su aparición los "fogarons" en la víspera de San Antonio Abad. La alegría en torno a los "foarons" se prolongó hasta las pri-

meras horas de la madrugada, sin tener que lamentar ningún acto de gamberrismo, de lo cual nos alegramos.

* **Fiesta de San Antonio Abad:** Por la mañana Misa Mayor ofrecida por todos los devotos de Sant Antoni.

Por la tarde hubo las tradicionales "beneides" organizándose una vistosa y nutrida cabalgata con desfile de carrozas y caballerías enjaezadas, siendo aplaudida por el numeroso público estacionado delante de la Parroquia.

* **Defunciones:** Confortados con los Santos Sacramentos entregaron sus almas al Creador:

Doña María Fornés Calvo (Bou)
Doña Esperanza Cladera Perelló (Son Prim).

Doña Magdalena Pons Siquier (Ferré Fiol).

Doña María Ramis Serra (Peretone-Llempi).

Descansen en paz.

* **Matrimonios:** Durante el mes de enero, han unido sus vidas con el lazo indisoluble del Santo Matrimonio los siguientes jóvenes:

Guillermo Salvá Ramis e Isabel Llabrés Feliu.

Andrés Torrens Perelló y Rosa Planas Font.

Miguel Carrió Femenías y Magdalena Gelabert Llompert.

Antonio Cladera Balaguer y Antonia Perelló Reinoso.

A todos ellos nuestra sincera enhorabuena.

Nin

LLUCHMAYOR

* Falleció cristianamente cuando contaba 60 años de edad don Matías Salvá Llambías, E. P. D.

A su apenada esposa doña Juana María Clar, hijo, hermanos y familiares, nuestro sentido pésame.

* En el local de la Sección Femenina de la FET y de las JONS fue inaugurado el Curso Oficial en la Escuela del Hogar y Formación de dicho Centro y que ha sido organizado para que los jóvenes que lo deseen puedan cumplir con el Servicio Social. Dicho curso tendrá seis meses de duración.

* Se han efectuado varias mejoras en la Escuela Nacional de El Estañol, mejoras que eran muy necesarias para no decir imprescindibles.

* En nuestro templo parroquial, de manos del Rvdo. don José Cabrinetti, recibió las aguas bautismales la primogénita de los esposos don Juan Bauzá y doña Margarita Capellá, imponiéndole el nombre de María Antonia.

Reciban los ventusos papás nuestra sincera felicitación, que hacemos extensiva a sus padrinos don Juan Llompert y doña Esperanza Capellá.

* Procedente de Madrid llegó consignado al Grupo Escolar una importante partida de material escolar consistente en 16 mesas y 64 sillas con armadura de tubo metálico con doble fondo para la colocación del material del alumno.

* Después de asistir a la reunión de Dirigentes de Asociaciones Familiares que tuvo lugar en Lérida, se encuen-

tra nuevamente entre nosotros el Alcalde de nuestra ciudad, señor don Mateo Monserrat.

Sea bienvenido.

* El servicio de leche (Complemento Alimenticio Escolar) que diariamente reciben los niños y niñas de las Escuelas y Colegios será sustituido por botellines de un cuarto de litro de leche pasteurizada que elabora Agama.

* Con la venida al mundo de una preciosa niña que en la pila bautismal de manos del Rvdo don Miguel Alomar recibió el nombre de María-Franca, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Guillermo Aniet Vidal y doña Petra-María Alomar Mas.

Vaya nuestra enhorabuena a los dichosos papás.

* Se procede actualmente al arreglo del camino de Lluchmayor a El Estañol.

* También en El Estañol, la Dirección de Puertos y Señales Marítimas tiene el proyecto de instalar una luz de balizamiento. La luz en cuestión será de destellos blancos cada tres segundos y con un alcance de seis millas y estará situada sobre una torre de cinco metros de altura.

S. M.

MANACOR

* Tras varios meses de no saberse noticias de ella, y cuando ya se suponía lo peor, llegó a sus familiares y a la ciudad entera, la noticia de que entre las religiosas restacadas en el Congo figura nuestra paisana Sor Lucía, religiosa dominicana, en el siglo Francisca Llodrá Llull.

* Víctima de rápida dolencia falleció don Lorenzo Mas Font, conocido comerciante-droguero. E. P. D.

Testimoniamos nuestro sentido pésame a sus apenados familiares.

* Durante el año 1964, se registraron en Manacor: 438 nacimientos; 214 defunciones y 142 matrimonios, cifras que acusan un aumento de 224 almas.

* El domingo 24 de enero, fue bendecido en Manacor un nuevo templo dedicado a San Pablo, cuya nueva iglesia viene a llenar una sentida necesidad religiosa de nuestra ciudad.

Este templo que ha sido levantado en el breve tiempo de año y medio, está situado en una barriada extrema de la población, que ocoge a muchísimas familias de obreros, procedentes de la inmigración peninsular.

* A pesar de un tiempo más primaveral que invernal, las tradicionales "beneides de Sant Antoni" de este año, efectuadas el día de la festividad en la Plaza de Ramón Llull, fueron pobres y deslucidas. Las clásicas carrozas artísticamente adornadas con flores y estampas del Santo, "brillaron por su ausencia"; una pequeña caballería que tiraba de un carrito mal adornado y tripulado por chiquillos fue la única de esta serie. Unas caballerías de montura pertenecientes al "Moli d'en Sopa" y otras nada menos pertenecientes al Picadero "El Rancho" del Arenal, se sumaron al festival. Amén de varios caballos de enganche que tenían que tomar parte

a la carreras seguidamente en el nuevo Hipódromo de la localidad.

Eran las 2,30 de la tarde cuando acompañadas de la Banda de Música Municipal, hicieron acto de presencia y las autoridades Religiosas y Civiles y la comparsa de los "dimonis", ocupando los primeros al puesto previamente preparado, donde se levanta la capillita del Santo Benefactor y los "dimonis" al son de la Banda de música empezaron sus danzas, mientras los "pocos" iniciaban el desfile para la bendición de las cabalgaduras y caballerías.

Debemos hacer constar que típicas carrozas no aparecieron ni el día de las "beneides" ni la víspera, como tradicionalmente se venía haciendo desde muchos años atrás.

En una palabra, cada año va perdiéndose esta loable y tradicional fiesta por el poco interés que se tiene en ella y es una verdadera lástima que por culpa de unos y de otros desaparezcan estas arraigadas costumbres folkloristas de nuestro suelo.

Fueron a pesar de todo adjudicados espléndidos premios a las caballerías asistentes, donados por la Sociedad de Carreras al Trote de nuestra ciudad, y fue un público muy numeroso el que se había concentrado en el lugar para presenciarlas, quedando más que defraudado.

Los "Dimonis" y su acompañamiento musical, violines y guitarras continuaron una vez terminado el desfile y la bendición de sus danzas de casa en casa, seguidos siempre por una multitud de chiquillería hasta avanzadas horas de la noche.

Esperemos que para el año próximo se tome más en serio esta fiesta que se anime con anterioridad el vecindario principalmente a la ruralía y que vuelva a ser digna de Manacor, que aunque industrial tiene solera campesina y de la buena.

* Ha quedado ultimado el tendido de la línea telefónica que, próximamente, unirá nuestra ciudad con Palma e Inca por el sistema automático. Se espera que dentro de dos meses quede en condiciones de ser utilizado.

Esta apreciable mejora llevará consigo el cambio total de numeración, ya que deberá quedar adoptada la de cuatro cifras, lo que permitirá a los abonados de Manacor marcar directamente cualquier número de las antes citadas ciudades.

Alfonso Puerto

MURO

* Este año los clásicos "foguerons" que se celebraron la víspera de San Antonio revistieron caracteres de gran solemnidad.

En diversas entidades culturales y Recreativas murense se celebraron bailes amenizados por estupendas orquestas.

* En el Círculo Recreativo Murense, fue cariñosamente homenajeado don Juan Massanet Moragues, ex-Alcalde de Palma e hijo adoptivo de esta villa y socio de honor de la citada entidad, homenaje motivado por haberle sido impuesta la Medalla de Oro de la Ciudad de Palma.

PORRERAS

* Durante el finido año 1964 el movimiento demográfico de Porreras fue el

siguiente: Nacimientos, 68. 40 niños y 28 niñas. Defunciones, 70. 31 hombres y 39 mujeres.

* El día 20 de enero, festividad de San Sebastián, cumplió 102 años de edad, el venerable anciano don Bartolomé Servera Rosselló. A las muchas felicitaciones recibidas por el señor Servera con motivo de tan fausto acontecimiento, nosotros le decimos ¡Molts d'anys!

* Nuestro estimado amigo y colaborador don José Mascaró Pasarius estuvo unas horas en nuestro pueblo, dedicado a los trabajos de investigación local. El señor Mascaró tiene la intención de escribir una Historia de Porreras, para lo cual recopiló numerosos datos que encontró en sus investigaciones a que se viene dedicando desde hace muchos años.

* Porreras celebró con mucha animación las tradicionales fiestas de San Antonio, en las que no faltaron las acostumbradas "beneides".

* Confortada con los Auxilios Espirituales falleció a los 86 años, doña Margarita Meliá Font, viuda de don B. Salleras. E. P. D.

Testimoniamos nuestro sentido pésame a sus afligidos hijos, nietos y demás familia.

Dejó también de existir, después de recibir los Santos Sacramentos, don Jaime Barceló Pastor, Maestro Nacional y ex-Director de la Escuela Graduada de Niños de Porreras. R. I. P.

Reciban sus familiares nuestra sentida condolencia.

Magda

POLLENSA

* Como es costumbre todos los años, fue celebrada en Pollensa la festividad de San Antonio Abad. Por la tarde de dicho día se concentraron en la Plaza del Generalísimo Franco y se formó una magnífica cabalgata que recorrió las principales calles de la localidad. Seguidamente tuvieron lugar las típicas "beneides" y más tarde tuvo lugar la entrega de premios a los concursantes.

* Durante el año 1964 fue ampliada con adquisición de diversos lotes de nuevos libros la biblioteca que tiene montada la Caja de Colonya, al mismo que ha aumentado enormemente el número de lectores.

* Con la tradicional solemnidad y animación de todos los años se celebraron en Pollensa las fiestas dedicadas a San Antonio y San Sebastián. Buen número de "fouerons" fueron encendidos en la víspera de la festividad y también fue colocado como todos los años, "el Pi de Sant Antoni". Las típicas "Beneides" y la "colcada" del día de San Antonio (en la que desfilaron 13 carrozas) obtuvieron un clamoroso éxito y fueron presenciadas por numeroso público entre el cual figuraba elevado número de extranjeros.

* Según los datos facilitados por la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, el movimiento demográfico habido en el año 1964 en nuestra villa ha sido el siguiente: Nacimientos, 140 (67 niños y 73 niñas). Defunciones, 84 (38 hombres y 46 mujeres).

Por consiguiente, Pollensa ha experimentado un aumento de 56 almas. Matrimonios: 69.

Corresponsal

PUERTO DE POLLENSA

* Víctima de desgraciado accidente ocurrido en nuestro Puerto, perdió la vida el niño de 12 años Dean Michels Clark, cuyo suceso causó hondo pesar en toda la localidad, y la conducción del cadáver del desgraciado niño a su última morada dió lugar a una verdadera manifestación de duelo. E. P. D.

* Cuando contaba 89 años de edad, entregó su alma al Creador, don Francisco Riera Villalonga. E. G. E.

Testimoniamos nuestra condolencia a su epenada esposa doña Ana Pascud, hijo, hijos políticos y familiares.

* Superados los ejercicios de las oposiciones celebradas en la capital de España, le ha concedido el nombramiento de Agente de la Propiedad Inmobiliaria a don Jaime Bauzá Amenguar, licenciado en Derecho.

Reciba nuestra felicitación.

Toni Tinet

SANTA MARIA DEL CAMI

* Durante el año 1964, nacieron en Santa María del Cami: 46 niños y 20 niñas. Fallecieron 23 hombres y 21 mujeres. Aumento de la población, 22 almas. Hubo 21 matrimonios.

* Serán en breve asfaltadas ocho calles de esta villa, cuyas obras correrán a cargo del contratista don José Sans.

* El Ayuntamiento está llevando a cabo una reforma en el sistema de suministro de agua potable en varias calles de esta localidad.

* Falleció cristianamente don Gabriel Bover Campins. E. P. D. Testimoniamos nuestro sentido pésame a toda su familia.

Dejó también de existir, después de recibir los santos Sacramentos, don Jaime Llinás Salom. R. I. P.

Reciban sus familiares nuestra sincera condolencia.

* Poco animada resultó este año la fiesta de San Antonio. Solamente se presentaron tres carrozas y las "beneides" duraron escasamente 10 minutos. Lástima que esta fiesta se vaya perdiendo en nuestro pueblo, mientras que en muchísimos otros puntos de la isla toma mayor auge año tras año.

J. Pardo

SANTANYI

* TELEVISION: "La unión hace la fuerza" ha sido seguido con gran interés en nuestra villa por la actuación del equipo de Baleares, que al final se ha clasificado en primer puesto. Juan Albons, el entrenador de Timoner, es "medio" santayinense. Se casó con una muchacha de aquí. Y don B. Vidal y Tomás, el cronista oficial de la villa, fue invitado para formar parte del equipo intelectual. Estos dos motivos han ayudado a que

el interés por el programa fuera todavía mayor en Santanyi.

En cuanto a la recepción de imagen y sonido en esta zona en los últimos días otra vez es muy deficiente y en algunos lugares, totalmente nula. Se hace necesario se tome alguna medida para solventar el problema que se viene haciendo demasiado largo.

* Tras reñidas oposiciones con brillante puntuación ha conseguido plaza de auxiliar en el Crédito Balear el joven Juan Piña Amengual. Enhorabuena.

* Ha regresado de su viaje a Alemania, el Presidente de la Sociedad Lombófila de Santanyi, don Miguel Vicens Escalas.

* Los mozos del reemplazo 1965, han organizado un baile que tendrá lugar el 27 del corriente en el Teatro Principal, con la valiosa colaboración del joven y cotizado conjunto musical mallorquín "Los 5 del Este", la sensación del año en discos "Odeón". Alternarán con otra orquesta.

* El día de San Antonio, falleció cristianamente Sor Genoveva (Ana Pujadas Mateu), a la edad de 85 años.

Son Genoveva, religiosa Francisca, llevaba sesenta y cuatro años en el convento de Santanyi, habiendo ejercido durante mucho tiempo el cargo de enfermera.

Sor Genoveva era muy apreciada por el vecindario y los actos fúnebres viéronse muy concurridos.

Santanyi ha llorado la muerte de la humilde y bienhechora religiosa, por cuya alma elevamos una oración. (E. P. D.)

Perico

SAN TELMO

* Las hermosas y lindas playas de San Telmo han sido limpiadas de todo lo malo que había en ellas amontonado. De ello se encargaron las olas del mar enfurecido por un violento viento del N. O. que hacía muchos años no se habían visto, cuyas olas llegaban hasta el nivel de las casetas.

El Sr. Tubare, del Hotel Bosque-Mar, que tenía un bote amarrado, con el vaivén de las olas, se soltaron las amarras y las mismas, le dieron tal golpe que se quedó con la quilla al sol.

Afortunadamente no se registró ninguna desgracia personal.

* Ahora bien; con estos vientos y estas corrientes, hace que vengan a la orilla muchos peces y como dice el refrán, "río revuelto, ganancia de pescadores", pues hay que ir a pescar

y desafiar el tiempo. En calma, todo el mundo es buen pescador.

Antonio Salvá

S'ARRACO

* De Alger (Argelia) llegó nuestro estimado amigo "cadet" don Guillermo Alemany acompañado de su distinguida esposa doña Juana Mir (Perejordi) y su linda hijita Juana-Magdalena.

* Nuestro buen amigo don Matias "Saque", del colmado, que estuvo unas semanas enfermo de cuidado, hoy ya podemos decir que está en perfecta salud, y sirve nuevamente a su amable clientela.

* Confortada con los Auxilios Espirituales falleció a la edad de 87 años, doña Catalina Covas (Barretera). Fue doña Catalina una mujer de las pocas que quedan en este pueblo, que hacía los trabajos del campo tanto en tierra baja como en el saludable aire de montaña E. P. D. A su apenado esposo don Miguel Serra Palmer hijas doña Catalina y doña Francisca, hijos políticos don Antonio Enseñat Bosch y doña María Muntaner, nietos y demás familia, el testimonio de nuestro sentido pésame.

* Los vecinos de las calles desde C'an Masiá March hasta el Pont de Ca Na Rosa, se quejan de que siempre están a oscuras y tienen que caminar a tientas, porque las lámparas de alumbrado público, tan bonitas y automáticas no alumbran. Sin comentarios.

* Ha sido restaurada exteriormente la casa rectoral, como ha sido también reemplazada la canal y blanqueada su fachada, cuya mejora ha embellecido el aspecto exterior de nuestra parroquia.

* El domingo 17 de enero, festividad de San Antonio Abad, tanto jóvenes como muchachos dieron señales de vida, disfrazándose de turistas de invierno y verano, con narices largas y cortas que daban gracias y unos carros que los llevaban triunfalmente por las calles de S'Arracó. El magnífico tiempo, más bien primaveral que invernal, hizo que esta tradicional fiesta resultase muy brillante y animada.

Va sin decir que el "clou" de la jornada fueron las acostumbradas y tan típicas "beneides", en las que vimos desfilar buen número de caballerías y distintas otras clases de animales.

* El día de Reyes lo pasamos con tiempo lluvioso, lo que no impidió

que reinase mucha animación en el pueblo. Como es de suponer fue la gente menuda la que más disfrutó con la venida de los Reyes Magos, distribuidores de muchísimos juguetes. En el templo parroquial fueron celebrados los acostumbrados actos de todos los años.

* Después de la juvenil y alegre comitiva tomó la carrera, y a trote felicitaron a todos los Antonios y Antonias de la villa, siendo invitados por los mismos a "brufar", con galletas y licores.

Quando tocó el turno a Ca'n Rode-lla, donde fueron cariñosamente acogidos, les hablé con las siguientes palabras:

Are fa tres anys...o més mos va deixá sa madona, però se flie es tan bone qu'en voltros quedarà bé tant si es d'es poble, com forasté i a tots vos don s'enhorabone.

A lo que el grupo de alegres visitantes contestó ¡¡¡Vive l'Amo En Toni Rode-lla!!!

* El hogar de los esposos don José Ramírez y doña Rosario Artiguan, se ha visto alegrado con el feliz nacimiento de un hermoso niño. A los padres y abuelos nuestra sincera felicitación.

* En Palma, los esposos don Ramón Alemany (de's Colletet) y doña Rosa-Maria Pujol (Polidá) han visto su hogar colmado de alegría.

Vaya nuestra felicitación a los venturosos papás.

* De Roeven, llegó el destacado joven Ramón Alemany (Bril-lo). Sea bienvenido

* Nuestros enfermos: Don Antonio Flexas (Pujola), que había perdido algo de la vista, está por ahora igual.

* Don Antonio Salvá, del comercio, sigue por buen camino.

* Don Antonio Palmer (Devora), se encuentra mejor, pero no puede aún trabajar.

* Don Antonio Palme (Vileta), sigue en su estado casi paralizado.

* Don Gaspar Porcel (Tione), ya va bastante a la taberna.

* También se encuentra en mal estado el patrón de pesca don Juan Alemany (Dine).

* No sabemos por dónde andaba nuestro amigo don Lorenzo Palmer (de Mestre March) y estaba en Palma en una clínica, sufriendo una

operación con bisturí. Pronto estará bien y cantaremos glosas.

* De París, llegó don Pedro Salvá (Sauvá). Le deseamos una grata estancia entre nosotros.

* Después de pasar una temporada en nuestro risueño valle, salió para Le Havre, don Juan Flexas (Boley) acompañado de su simpática esposa y encantadora hija.

* Para Solon de Provence, salió don Antonio Enseñat (Juana).

Le deseamos un feliz viaje y pronto retorno.

* Llegó de Marsella, nuestro buen amigo don Juan Enseñat (Juana). Bienvenido.

señoritas Betti Palmer y Anny Bri-
* De Angers, llegaron las amables gert, ambas con visita de cortesía en en nuestro pueblo.

Antonio Salvá

SINEU

* Ha tomado posesión de su nuevo cargo de Guardia Municipal de Sineu don Antonio Fuster, a quien deseamos pleno éxito en sus nuevas funciones.

* Cerca de un centenar de chicas sineuenses que cumplen así su Servicio Social asisten diariamente a un Cursillo de formación social organizado por la Sección Femenina de la Falange Española Tradicional y de las JONS, los cuales tienen lugar en la Escuela Nacional Graduada.

* La festividad de San Antonio Abad, antaño tan animada, pasó este año en nuestro pueblo casi inapercibida. Es una verdadera lástima ver que esta bella tradición va desapareciendo poco a poco.

J. Ferriol

SOLLER

* En el Casal de Cultura, con asistencia de numeroso y selecto público, tuvo lugar la entrega de premios de un Concurso literario de carácter local que tuvo mucha captación entre la juventud.

Podían concursar los jóvenes de ambos sexos, mayores de 15 años y menos de 25. El premio para concursante masculino fue otorgado a don Matias Oliver Castañer, mientras que el premio para concursantes femeninas fue acordado a la simpática señorita María Magdalena Castañer Noguera, de 17 años.

El Jurado consideró justo conceder cuatro menciones honoríficas a otros tantos trabajos que se distinguían entre los demás a la señorita María Magdalena Rullán Llinás y a los jóvenes don Matias Oliver, don Antonio Pons y don Adolfo Castañer.

* A la muy avanzada edad de cien años y un día falleció el decano de los sollerenses don Pedro Juan Bernat Mayol, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D.

El Sr. Arbona nació en esta ciudad el 9 de enero de 1865. Emigró a Francia en su juventud, y estuvo establecido comercialmente en Marsella, pero desde hace ya muchos años "il était rentier" en su querida tierra

TOUS LES PRODUITS DE PROVENCE ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

natal, en donde gozaba del aprecio y la amistad de todos por su carácter bondadoso y alegre, su probidad y su simpatía.

A sus tres desconsolados hijos y familiares, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

* Dió un concierto en Sóller, organizado por la Delegación local de J.J. MM. el notable pianista Carlos Santos.

* El movimiento demográfico de nuestra ciudad durante el finido año 1964 ha dado como resultado: 141 nacimientos; 130 defunciones y 105 matrimonios.

Cronista II.

SON SERVERA

* El movimiento demográfico de nuestra población durante el finido año 1964 es el siguiente: Nacimientos, 33 (17 niños y 18 niñas). Defunciones, 38 (19 hombres y 19 mujeres). Matrimonios, 13.

* Pasaron las típicas "beneides" de siempre, un acto popular muy brillante.

* Cuando contaba 74 años de edad, entregó su alma al Creador, don Pedro Andreu Nebot. E. P. D.

Testimoniamos nuestro pésame a sus familiares.

* Quitó el mundo de los vivos para una vida mejor, don Pedro Rotger Cerdá, después de recibir los Santos Sacramentos, a la edad de 67 años R. I. P.

Reciban sus familiares nuestra sincera condolencia.

* Continúan las obras del magnífico recinto turístico Eurotel, cuya terminación esta prevista para 1966 y será uno de los complejos hoteleros más importantes de Mallorca.

* Confortado con los Auxilios Espirituales, descansó en la paz del Señor don Juan Llull Massanet, a los 87 años de edad. E. G. E.

Nos unimos al dolor de su desconsolada familia.

* Se llevan a cabo a ritmo acelerado las obras de urbanización y construcción de nuevos hoteles en la magnífica playa del Moro, con el fin de solucionar el problema numero uno de este bello rincón de la isla, albergar la gran cantidad de turistas que desean pasar sus vacaciones en tan maravilloso lugar.

* Nos quitó para siempre, confortado con los Auxilios de nuestra Santa Religión, a los 71 años de edad, don Juan Llabrés Llitéras.

Háyale Dios acogido en su seno y reciban sus familias nuestra más sentida condolencia.

J. Pau.

VALLDEMOSA

* El pasado día 6 falleció en la Ermita de Valldemosa, el anciano ermitaño Samuel conocido y querido no solamente en nuestra villa sino también en toda la isla de Mallorca.

Al Superior General, a la honorable Comunidad de Ermitaños de Valldemosa y a la hermana del extinto doña Margarita Capó, les damos nuestro más sentido pésame.

* El pasado día 12, en la Clínica de Mare Nostrum dió a luz con toda felicidad un precioso y robusto niño doña Antonia Boscana de Alorda, al cual se le impondrá el nombre de Pedro.

A sus padres don Juan Alorda Oliver, Veterinario y a su señora a sus abuelos paternos D. Pedro Alorda Pou, comerciante, y doña Ana Oliver de Alorda, a sus abuelos maternos don Miguel Boscana Lladó y doña Magdalena Lladó de Boscana y a los padrinos don Bartolomé Alorda Oliver y la señorita Catalina Thomás Calafat Lladó les expresamos nuestra más cordial enhorabuena.

Serrano

IBIZA

* El movimiento demográfico de nuestra ciudad, durante el año 1964, fue el siguiente: Nacimientos 368. Defunciones, 107. Matrimonios, 76.

* Una importante empresa constructora nacional, ha iniciado en nuestra bahía las obras de las futuras instalaciones para descarga de buques petroleros.

* En San Vicente se está construyendo un amplio salón parroquial que será destinado a cine-teatro y centro recreativo juvenil, biblioteca, etc.

* Ante el altar mayor de la iglesia de San Pedro Apóstol, se unieron en santo matrimonio la bella señorita María Mercedes Cardona Riusch y don Antonio Roig Riera. Los casó el Rdo. don Antonio Roig Juan.

Les deseamos muchas felicidades.

* Están a punto de ser iniciadas las obras del nuevo Museo Arqueológico, cuyo edificio ocupará una superficie de 1.300 metros cuadrados y estará emplazado en la Necrópolis del Puig des Molins.

* Con el nacimiento de un hermoso niño al que se le ha sido impuesto el nombre de Juan Carlos, se ha visto aumentado el hogar de los consortes don José Escandell Juan y doña Antonia Roig Serra.

Enhorabuena.

* El movimiento demográfico de San Antonio Abad durante el finido año 1964, fue el siguiente: Nacimientos, 117. Defunciones, 55. Matrimonios, 55.

* Han sido instalados en la Plaza de Luis Tur unos artísticos faroles que armonizan perfectamente con este típico rincón ibicenco.

* Continúan a buen ritmo las obras de condicionamiento de jardines en el Paseo Marítimo de San Antonio Abad.

* Contrajeron matrimonio la simpática señorita Pepita Bonet Boney y don José Bonet Costa, unión que fue celebrada ante el altar mayor de la iglesia parroquial de San Antonio Abad.

Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

* La Dirección General de Aviación Civil del Ministerio del Aire ha destinado más de 218 millones de pesetas para realizar importantes mejo-

ras en nuestro Aeropuerto de "Es Codolar".

* Será en breve inaugurado el nuevo alumbrado de los Andenes del Puerto, el cual es de una potencia muy superior a la actual.

* En San Antonio Abad, se trabaja actualmente en lo que será la primera fuente monumental de nuestra isla.

* Por orden de la Superioridad, y una vez terminado el permiso temporal, han sido cerrados los kioscos "El Pituso" y "El Ribereñ", de los Andenes del Puerto.

* Han fallecido después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica: Don Domingo Riera Ferriols, a los 62 años de edad; don

José Prats, a los 95; don Francisco Guasch Noguera, a los 58; don Vicente Mari Torres, a los 83 (en San Carlos); don José Roig Ribas, a los 78; doña Josefa Mari Colomar, a los 74; doña Josefa Torres Costa, a los 69 y don Antonio Juan Mari.

Descansen en paz y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

Río Deiza

FACILITEZ NOTRE TRAVAIL
EN NOUS ENVOYANT
VOTRE COTISATION

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE :

RIOJA - MONTILLA - AMONTILLADO

(Bouteilles - Porrones)

et tous les vins fins étrangers



DESCOURS & FILS

45, rue Béchevin - Lyon (7^e)

Téléphone : 72-22-63

Expéditions dans toute la France
par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES

VENDEURS !!! **DATTES** SPECIALISTES !!!

choisissez la... **J. A.** pour être bien servis

MICASAR

Société Anonyme au Capital de 1.447.500 NF.

« D. G. Jean ARBONA »

134, Boulevard Michelet - MARSEILLE

Expéditions tous Pays
Téléph. : 77.81.90 Cellophanes 250 et 400 grs
77.27.95 et 77.56.37 Caissons 1, 3, 5, 10, 20 kgs
Boîtes Marseillaises de luxe



MAJORQUE

L'Algérie et la Tunisie

par les paquebots de la

C^{IE} DE NAVIGATION MIXTE

DIRECTION : 1, La Canebière
MARSEILLE

1, rue Scribe - **PARIS**

Mallorca prehistórica

Alrededor del año mil, antes de Cristo tuvo el momento de su mayor esplendor el más importante ciclo cultural prehistórico de las islas Baleares.

Miles de tumbas fueron excavadas en la roca y miles de construcciones megalíticas fueron levantadas en el más extraordinario esfuerzo tribal de todos los tiempos. Un motivo poderoso impulsaba al hombre prehistórico a esta demostración arquitectónica de fuerza y de ingenio: el culto a los muertos; pues si exceptuamos dos o tres tipos de monumento, todos los demás están íntimamente vinculados con la idea de la muerte.

Los vestigios —algunos muy importantes— de esta remota época son prácticamente desconocidos por el turismo, que no asocia nuestra isla más que con las posibilidades de unas vacaciones plácidas y relajantes, al amparo de la benignidad de su clima, del esplendor de su sol y de la belleza de sus paisajes.

Sin embargo, la prehistoria balear ha sido ampliamente divulgada en la literatura arqueológica europea por sabios e investigadores no españoles tan calificados como Cartailhac, Della, Marmora, Watelin, Mayr, Hubner, Hemp, Chamberlin, Seeger, Kessler, Murray, Lilliu, Fenn, Schulten, etc. así como por nuestros más competentes arqueólogos.

Pero los trabajos de unos y otros, por su carácter de especialización, apenas han trascendido al gran público, no han tenido prácticamente divulgación popular.

CULTURA MEGALITICA BALEAR

El doctor don Martín Almagro, al referirse a ella en su "Manual de Historia Universal", empieza diciendo: "Las islas de Mallorca y Menorca nos ofrecen una cultura megalítica de una acusada personalidad que falta totalmente en Ibiza. Todavía no están ni

ros sus comienzos pues nunca se han publicado excavaciones sistematizadas, a pesar de la enorme importancia de los monumentos, admirados y conocidos desde muy antiguo".

Pero hoy, después de las excavaciones sistematizadas llevadas a cabo en el complejo talaiótico de "Ses Païsses" (Artá), bajo la dirección de uno de los arqueólogos más preparados de Europa, el profesor italiano Giovanni Lilliu, ya tenemos publicados varios avances sobre las mismas que nos permiten una orientación segura, tanto en el aspecto cronológico como en el estructural.

La última de estas excavaciones —realizadas gracias a un inteligente y utilísimo convenio entre España e Italia, que se intercambian así sus arqueólogos— ha finalizado recientemente en los medios especializados se aguarda con verdadera impaciencia y el máximo interés el informe de esta última campaña que está redactando el profesor Lilliu, secundado en lo referente a cerámicas por el profesor Enrico Atzeni.

LOS "TALAIOTS"

El monumento más característico y más abundante de la prehistoria balear es el "talaiot", el cual da nombre a todo el período cultural que abarca desde los 1.500 antes de Cristo hasta principios de nuestra Era.

El "talaiot" es una torre de base circular o cuadrangular levantada en seco con grandes piedras superpuestas que se acoplan en hiladas más o menos regulares, o por amontonamiento y encaje irregular, según la clase de piedra utilizada.

En el interior de los "talaiots" más notables de Mallorca, como son los de Capocorb —un complicado y monumental poblado prehistórico—, Son Noguera, Sa Talaia, Garonda, etcétera, se encuentran al sur de la isla, en la vasta comarca de Lluchmajor, en

la que el delegado del Servicio Nacional de Excavaciones Arqueológicas, don Bartolomé Font Obrador, ha emprendido con celo y competencia poco comunes la tarea ardua y trascendente de sistematizar e inventariar sus monumentos en un noble y difícil intento de ampliar su "Carta Arqueológica del Territorio".

FORTIFICACIONES DE ALTA MONTAÑA

Además del "talaiot" existen en Mallorca otros tipos de monumentos: el de planta en forma de herradura alargada, los complejos megalíticos, las salas hipóstidas, las colinas fortificadas, las cuevas artificiales y las fortificaciones de alta montaña, aparte de otros tipos no bien clasificados y del reciente descubrimiento de un dolmen.

Aquí, y para dar una visión general de la prehistoria de Mallorca, nos ocuparemos sumariamente de dos de estos tipos citados.

Este monumento consiste en una serie de murallas que interceptan los accesos más fáciles a una plataforma rocosa en los riscos más inaccesibles de la Sierra Norte.

La idea defensiva surge aquí arrolladora, y al considerar las características topográficas del terreno donde se alzan estas fortificaciones, vemos que los constructores de las murallas defensivas habían convertido auténticos nidos de águilas naturales en posiciones inexpugnables.

Las fortificaciones de alta montaña se dan a todo lo largo de la sierra donde el terreno les permitía su construcción. Las más importantes de las conocidas hasta hoy son: el "Puig del Castellot", el "Coll des Moixerrins", el "Collet del Voltor", "El Castellet", el "Puig des Caragol" y el "Morro d'En Palou", por no citar más que unas cuantas.

CUEVAS ARTIFICIALES

Están excavadas en el subsuelo y en los acantilados de las barrancadas. A las primeras se ingresa por una rampa con peldaños excavados en la misma peña, o a través de un pozo vertical de escasa altura. Su planta suele ser alargada y en muchos casos tienen en su interior bancos funerarios, cámaras laterales y hornacinas. En todos los casos de excavaciones sistemáticas o por accidente se ha comprobado que estas cuevas eran grandes osarios tribales que contenían también numerosas vasijas de barro y otros objetos de hueso trabajado o bronce.

Las cuevas del segundo tipo, las de los barrancos, pueden ser de planta características similares a las descritas, pero en ocasiones son de portal alto, sin corredor de acceso, de planta circular y alta bóveda por lo que se ha supuesto si ordinariamente fueron excavadas para habitación.

Las cuevas de ambos tipos son numerosísimas en Mallorca y los conjuntos más notables se hallan en la "Cala de San Vicente", en "Son Sunyer", en "Son Costa", en "Son N'Hereu", "Son Ribot", "Son Xorc", "Mola de Felanitx", "Son Coves", etcétera.

PANORAMA ARQUEOLOGICO ESPERANZADOR

El panorama actual de la prehistoria balear es esperanzador: las excavaciones llevadas a cabo en "Ses Païsses" por Lilliu; las de la región de la bahía de Alcudia por mecenazgo de la "William Bryant Foundation"; las efectuadas en diversos lugares de la isla por el equipo becario de la Fundación "Juan March", dirigido por el doctor don Luis Pericot; la terminación de diversas obras monográficas en las que sus autores han estado trabajando por espacio de varios años,

**Poblados y sepulcros de hace tres mil años.
Tumbas colosales y fortalezas inexpugnables
en una Mallorca que el turismo no conoce.**

Fueron adjudicados los "Premios Ciudad de Palma" en su décima edición

LOS PREMIOS

"Gabriel Maura", premio de Novela a Miguel Pons.

"Juan Alcover", Poesía Mallorquina a Juan Manresa.

"Juan Alcover", Poesía Castellana a Antonio Fernández.

"Bartolomé Ferrá", Premio Teatro a Alejandro Ballester.

Premio de Cinematografía concedido a Antonio Vadell.

Premio de folklore a Jaime Oliver Oliver.

Los premios de Periodismo, Fotografía, fueron declarados desiertos. El primero por no haber candidatos y los otros dos por no ajustarse a las Bases y por falta de calidad media exigida por el Jurado.

JURADO

El Jurado presente, puesto que hubo las ausencias de D. Néstor Luján y D. José García Nieto, estuvo representado por los señores siguientes:

D. Camilo José Cela Presidente.
D. Juan Bonet Gelabert; Escritor y periodista.

D. Alejandro Casona; Dramaturgo.
D. Robert Graves; Escritor.

D. José María Lompart de la Peña; Escritor.

D. Luis Ripoll; Escritor y Editor.
D. Guillermo Sureda Molina; Escritor.

TITULOS DE LAS OBRAS PREMIADAS

La novela premiada fue la del autor natural de Alqueria Blanca, un caserío de Santanyi Miguel Pons, titulada "El Poble". El autor reside en Felanitx desde hace bastantes años, tantos que se le cree felanitense. Está casado, tiene dos hijas y es profesor de Instituto Laboral de Felanitx.

"Un, algunes vegades", premio de Poesía en mallorquín, se debe al joven Juan Manresa, de 22 años, natural de Felanitx. Es premio en diversos concursos. El de los Juegos Florales del Uruguay y el título "Juan Alcover". Escribe versos desde los 17 años y sostiene que su poesía es personal, sin evitar premeditadamente las influencias de los grandes poetas. La profesión de Juan Manresa es agricultor y contable, pero más contable —dice— que agricultor.

La obra "Jinetes de espaldas" alcanzó el premio de poesía castellana. Su autor, Antonio Fernández Molina.



Los premiados con el "Ciudad de Palma" de otros años, reunidos en el estrado para hacer entrega de los galardones.

Se trata del Secretario de la Revista "Papeles de Son Armadans" que dirige D. Camilo José Cela. Por esa razón, el Presidente del Jurado se abstuvo de votar, considerando que se podían producir malas interpretaciones si daba su voto a ese autor.

En teatro la obra "Jo i l'absent" de Alejandro Ballester, de La Puebla, se llevó el premio. Alejandro Ballester es un joven inquieto que iba, como quien dice, a la caza del premio, pues tiene una gran confianza en sus posibilidades. Al fin lo ha conseguido con una obra según dice que pretende demostrar que todos, poco o mucho, somos un poco "ausentes" en esta vida y que es mejor a veces permanecer en ausencia que estar presente. Algo así como el recuerdo bello, que se tiene de una persona mientras la presencia no lo enturbia. Dice que la obra es perfectamente representable sobre un escenario por su planteo y sus situaciones que dan lugar al verbo.

Premio de Cinematografía a la pe-

lícula documental, "Puerto de Palma", presentada bajo el lema "Grumet" y debida al autor Antonio Vadell.

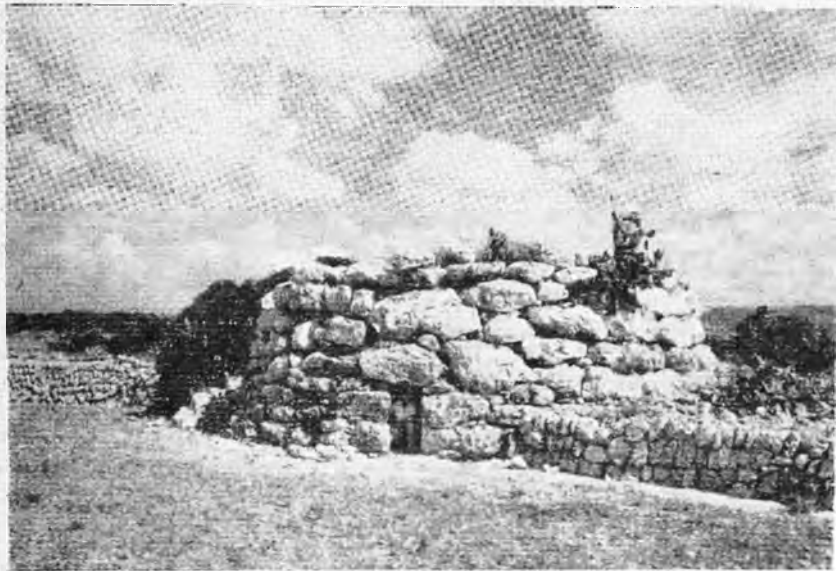
Y Premio de Folklore a J. Oliver Oliver, por su obra "Llunari Pagés" bajo el lema "Mes val una festa que dos dijunis". Oliver es Director de Radio Juventud de Felanitx y explica que su trabajo es como un calendario de costumbres que se van perdiendo, de costumbres felanitenses, costumbres que se van perdiendo.

ACCESITS

Por sus diversos valores se concedieron varios accesits en algunos de los Premios, que registramos a continuación.

Premio Poesía en mallorquín. Dos accesits de cinco mil pesetas cada uno para las obras "Tot el plor del bell matí" y "A recer de l'esperança".

Premio de Poesía en castellano. Dos accesits de cinco mil pesetas cada uno para las obras "Vacaciones de Formenter" e "Isla de la luz".



Talaiot de La Talaia, Llucmajor

como son la misma "Carta arqueológica del territorio de Lluchmajor", de Bartolomé Font Obrador; el "Catálogo de Epigrafía Romana de Baleares" y "Tipología de las cuevas prehistóricas", del Padre Cristóbal Veny, M. SS. CC.; "Fuentes latinas para la historia de las Baleares", de Cristóbal Borrás Reixach, y el anuncio de la publicación de la Carta Arqueológica de Mallorca y del "Corpus de monumentos prehistóricos de Baleares", así como la memoria de la campaña de excavaciones llevadas a cabo por el citado equipo becario de la Fundación "Juan March", el de la "William

Bryant Foundation", y el de la misión arqueológica italiana en "Ses Païsses" van a permitir a los sistematizadores de la prehistoria reconsiderar el panorama arqueológico de Baleares, cuyas grandes incógnitas parece están próximas a ser desveladas y resueltos sus problemas técnicos si no totalmente, al menos en grado suficiente que permita conocer mejor la vida, la cultura y el origen de aquellos hombres que mil años antes de Cristo construyeron tumbas colosales y fortificaciones inexpugnables.

J. Mascaró Pasarius



Un aspecto de la presidencia en la cena de adjudicación de los Premios.

Crecimiento turístico

El aumento impresionante de la afluencia turística que se registra de año en año hacia Mallorca, impone su ritmo de crecimiento a los múltiples servicios complementarios de la industria hotelera. Es un desarrollo acuciado por la demanda y, por lo tanto, casi siempre desfasado en relación con las necesidades que pretenden satisfacer.

El hospedaje está prácticamente resuelto por haberse volcado la iniciativa privada en la construcción de hoteles y ampliaciones de los existentes. Pero el crecimiento de determinadas servidumbres, como por ejemplo las vías de comunicación, no pueden adaptar su capacidad y evolucionar con la misma agilidad del incremento de servicio. Las reformas de las infraestructuras son, por su misma índole, forzosamente lenta y laboriosas. Una prueba de ello es el aeropuerto, de tan vital importancia para la isla, cuyas instalaciones del edificio terminal siuen en una larga etapa de provisionalidad, a pesar de ser de los de más tráfico de España. En el año 1964 se realizaron en él 35.025 operaciones de vuelo y el nú-

mero de pasajeros transportados fué de 1.637.200. Tiene, si, presupuestadas una cantidad de cerca de mil millones de pesetas para financiar sus nuevas instalaciones del más moderno nivel.

Otra obra gigantesca es la proyectada autopista de Palma a Son San Juan que solucionará adecuadamente la intensa circulación del levante palmesano. El rápido crecimiento de Ca'n Pastilla y El Arenal, hoy playa de Palma, y el complejo hotelero allí existente, exigen una solución idónea a las necesidades de su tráfico. Las cercanías y accesos a las poblaciones suelen ser los lugares más congestionados y los primeros en ser modernizados. Esto mismo sucede en París, Marsella o Palma.

El Puerto de Palma también está sometido a un proceso de reforma. Es el tercero de España en tráfico. Se efectúan importantes obras de ampliación en el muelle de Pelaires,

ganándose al mar un parque marítimo de más de 20.000 metros cuadrados. Sólo la primera fase de ejecución durará tres años. Es la forzada subordinación al tiempo que, en materia de obras, no se puede soslayar ni se acompaña al rápido aumento de visitantes. Este crecimiento es el que hace que las planificaciones sean pronto desbordadas. Pero el esfuerzo existe y Mallorca se prepara, en la medida de lo posible, para dispensar grata acogida a los que eligen como objetivo de su preferencia. Y se atienden todos los aspectos, incluso el humano. La deseada Escuela de Turismo de Baleares es ya una realidad desde el día 1 de Febrero del año actual. Supone un gran paso en la preparación y capacitación del personal que tiene a su cargo los servicios y el cuidado de los cuantiosos intereses turísticos que están en juego.

Juan Bauzá

Pasan por Mallorca los últimos evacuados del Congo

Setenta y una personas, que constituyen el último núcleo de evacuados del infierno del Congo han pasado por el aeródromo de Son San Juan en vuelo hacia Bruselas. Entre los pasajeros figuran sesenta y seis Padres Blancos y todos, apenas llegar, se instalaron ansiosos en torno a las estufas del vestíbulo. Llevaban giros de manta sobre los hombros y se notaban en su cuerpo y rostro, las huellas de los sufrimientos experimentados, incluso en el momento de su marcha liberadora por cuanto el avión fue ametrallado por aquellos salvajes, ocasionando siete muertos.

Un grupo de monjas, con sus hábitos blancos, se distribuyeron ante unas mesas donde por primera vez en mucho tiempo alcanzan una seguridad truncada brutalmente el dos de septiembre pasado cuando los rebeldes irrumpieron en el país en el cual misionaban con satisfacción general. Cuentan como entonces comenzaron los asesinatos en masa de los misioneros indígenas y europeos, de uno y otro sexo; con saña y refinamiento rayana en un satánico paroxismo, especialmente en la llamada por los evacuados "noche del terror y del martirio", a cargo de una tribu denominada de los "simbas", capitaneados por un llamado Coronel Ulinga. Todos llegaron bebidos y comenzaron abalanzándose sobre las monjas, siendo brutalmente heridas y apaleadas las que se resistían. A los Padres Blancos les quemaban la barba después de rociarla con gasolina y atándoles con sogas en el cuello y las muñecas, rociaban aquellas con agua para que las cuerdas encogieran y apretaran más. Muchos de ellos fueron atravesados por las lanzas, bailando a su alrededor enloquecidas danzas.

Cuando llegaron sus liberadores, estaban todos en un estado en extremo lastimoso, del cual todavía no se habían recuperado.

Manifestaron los evacuados que ya no queda ningún religioso europeo en el Congo. De la misión de Watsa Aba, situada cerca del Sudán, no se tienen noticias. El P. Bongaerts juntamente con otros liberados, manifestó que su misión de Bunya se ha quedado sin escuelas y sin hospital y a merced de la barbarie las 25.000 almas para las cuales ellos eran la única esperanza de ser incorporados a la civilización.

A. Vidal Isern

"El Club de los lunes"

En Palma se ha constituido un club denominado "de los lunes", en cuyo día de la semana se reúnen sus componentes, entre los que figuran incluso extranjeros, con objeto de celebrar una comida de confraternidad a base de los mejores manjares típicos. Figuran elementos de diversos estamentos sociales y tienen la obligación de rendir pleitesía a la palabra "ajo", que se pronuncia antes de cada sorbo de vino. Dicha palabra figura en un artístico medallón que luce cada comensar y después de la comida se dejan todos los socios la cantidad de 25 pesetas para beneficencia. Su lema es "amistad, buenas comidas y ayuda al necesitado".

A. V. I.

MALLORCA:

La industria turística proporciona de tres a cuatro millones de pesetas

La veterana sociedad "Fomento del Turismo", verdadero eje sobre el que gira toda la organización turística de la isla, ha hecho público los datos estadísticos referidos al pasado año 1963, durante el cual fué premiada su gestión con la placa al Mérito Turístico. Dicha entidad organizó brillantemente el I Festival mundial de Elegancia y Belleza para elegir a "Miss Naciones Unidas"; consiguió fructuosas visitas de altos cargos del Ministerio de Información y Turismo que dieron por resultado la obtención de mejoras en beneficio de la industria turística, que produce anualmente de tres a cuatro mil millones de pesetas. También tomó parte activa en la elaboración de los actos relativos al CCL aniversario de Fray Junípero Serra, fundador de California y gran figura representativa del modo de hacer español. Contribuyó a la destacada labor del Congreso de Juventudes Musicales, a la filmación de películas en la isla; aparte todo ello de sus habituales quehaceres de propaganda, sección excursionista fotográfica y filatélica, etc.

Durante el pasado año se alojaron en los establecimientos turísticos de Mallorca 677.203, con 7.068.271 número de estancias y 10,45 promedio de días; no incluyendo en tales datos los alojados en casas particulares y apartamentos propios o alquilados, que por cierto aumentan de cada día haciendo gran competencia a los hoteles; ni los participantes en cruces de turismo ni los componentes de las dotaciones de buques de guerra que hacen escala a veces prolongada durante unas semanas en el puerto y cuya cifra puede calcularse en 200.000 personas. En la distribución de los turistas por nacionalidades, van a la cabeza los ingleses (176.832), seguidos de los alemanes (107.798), franceses (68.627) y suecos, con 36.474.

Entraron y salieron del puerto de Palma 2.110 buques, con 498.548 pasajeros y 164 grandes trasatlánticos en cruceo turístico, transportando 82.000 pasajeros.

El aeropuerto de Son San Juan, se va convirtiendo en el primero de España y figura ya entre los ocho primeros de Europa, con su gran volumen de tráfico, que dió los siguientes totales: 16.088 aviones y 719.601 pasajeros en líneas regulares y 12.680 y 547.210 en líneas no regulares, sobrepasando el millón de pasajeros.

Finalmente, se hace notar en la memoria de la epresada entidad "Fomento del Turismo" el número de hoteles de toda clase con que cuenta la isla, sobrepasando durante este año el número mil en cuanto a hoteles.

A. Vidal Isern

Distinción a D. Antonio Vidal Isern

HA SIDO NOMBRADO MIEMBRO TITULAR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Por reciente acuerdo de la Junta de Gobierno del prestigioso Instituto de Cultura Hispánica, ha sido nombrado Miembro Titular de dicha entidad, nuestro amigo y colaborador don Antonio - Carlos Vidal Isern, Cónsul de Nicaragua en esta ciudad y Académico de Ciencias Morales y Políticas.

El señor Vidal Isern viene dedicando desde hace años sus esfuerzos en pro del acercamiento cultural entre España y América; siendo creador en esta ciudad de la un tiempo llamada Fiesta de la Raza y autor de la idea de erigir en Palma un monumento a Rubén Darío; aparte de su intensa labor mediante escritos y conferencias destacando el libro de poemas titulado "Sonetos Fraternos", donde se glosan las diferentes características de cada una de las Repúblicas de habla español.

En un próximo acto público y con asistencia del Dr. Marañón Presidente del Instituto y el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, se hará entrega al Sr. Vidal Isern del Diploma y la Placa acreditativa de la merecida distinción de que ha sido objeto, por lo que le felicitamos sinceramente.

LE SAVEZ-VOUS?...

SYNTHESE DU GENERAL FRANCO (MESSAGE DU NOUVEL AN 1965)

* Dans notre histoire, l'an mil neuf cent soixante-quatre sera pour toujours celui où nous avons pu célébrer dans l'allégresse vingt-cinq années de paix ininterrompue.

* J'ai dit dans d'autres occasions que l'avenir appartient aux hommes qui doivent le vivre et que nous ne pouvons que l'orienter avec l'influence valable que nous leur léguons.

* Un fort vent de rénovation souffle sur le monde et tous, depuis l'Eglise jusqu'à la plus modeste société domestique, se rendent compte que quelque chose de nouveau est en train de se produire. Devant cette conjoncture, notre peuple apparaît éveillé et conscient, matériellement préparé et spirituellement fortifié.

* Qu'on le veuille ou non, notre société est aujourd'hui meilleure plus juste, plus riche et plus évoluée. Maintenant, et seulement maintenant nous pouvons penser à une accélération du rythme de transformation de structures qui sont dotées d'une plus grande vitalité et d'une flexibilité très supérieure.

* L'année 1964 a été marquée par le début d'une expérience sur une grande échelle dans le domaine de la politique économique, qui va contribuer d'une façon décisive à transformer notre pays.

CRONIQUE DE FRANCE

(Viene de la cuarta página)

RENNES

* M. Oliver, hijo de nuestro compatriota D. Miguel Oliver, ha tomado posesión de un almacén de comestibles en Rennes. Le deseamos la prosperidad que obtendrá fácilmente si sigue los experimentados consejos paternos, maduros de especialización.

* Estuvieron en nuestra ciudad don Melchor Servera Morell y señora, naturales de Sóller, en feliz viaje de bodas. Se hospedaron en casa de su hermano Colom Vidal y esposa, con los cuales efectuaron un viaje por los más típicos rincones de la Bretaña francesa.

* Acaban de salir de Rennes con dirección de Santa Eugenia los esposos Sastre-Bibiloni con el fin de pasar sus vacaciones (invernales) en Mallorca. Su hijo, Jaime les sirve de chófer.

* El Sr. Juan Mayol Colom (Recone) establecido en Pont-Rian, acaba de establecer un "record": ha sido abuelo por la décima-octava vez. Enhorabuena.

* Tant qu'il existera une émigration de main d'œuvre importante et tant que subsisteront des salaires minimums d'un montant modeste, toute considération économique doit être subordonnée à l'idée élémentaire que le bénéfice du travail doit passer avant celui du capital investi.

* La campagne a été présente dans tous les programmes nationaux qui ont été exécutés au cours des années écoulées, que ce soit les grands travaux, hydrauliques, les plans d'aménagement ruraux, de prospection d'eaux, ou bien les programmes de productivité industrielle dans les fabrications de tracteurs et celle d'engrais occupèrent la première place.

* L'amélioration du sort de nos paysans constitue aujourd'hui une entreprise nationale, non pas seulement par obligation de solidarité et de fraternité humaine, de la justice que nous devons à un secteur aussi important de la population espagnole, mais aussi dans l'intérêt général.

* Si l'Espagne a toujours marché à la tête des peuples pour la propagation de l'Evangile, il n'y a aucune raison pour que nous retions en arrière

dans cette croisade de fraternité et d'amour que l'Eglise entreprend.

1968: VINGT MILLIONS DE TOURISTES EN ESPAGNE

Dans des déclarations faites à l'occasion de la II Semaine de la Route qui s'est tenue récemment à Malaga, le directeur général de Promotion du Tourisme a annoncé qu'en se basant sur le rythme actuel de la progression du mouvement touristique, l'Espagne pouvait envisager pour 1968 la venue de vingt millions de visiteurs. Il signala également que 80 % des touristes qui visitent notre pays arrivent par la route. Autre chiffre intéressant: le revenu produit par le tourisme extérieur a dépassé en 1964 quarante-cinq milliards de pesetas.

EMPIRE RESTAURANT

J. COLL, Propriétaire
Service à la carte et prix fixe
Tél. : 47-36-46
49, Place d'Erlon — REIMS

vosre cotisation ?

Avez-vous réglé

PARIS - BALEARES

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Baleares résidant en France:

" LES CADETS DE MAJORQUE " Siége Social: 25, rue Sébastopol.

REIMS

Président: Francisco VICH, Tel. 4759-60.

Secrétaire Général: M. Joseph RIPOLL, Tel. 5.

TANCARVILLE (Seine Maritime)

Delegado general para Baleares:

Juan BONNIN SERRA, Tel. 25-7-63
C. San Nicolás, 34, Palma de Mallorca

BULLETIN D'ADHESION

Je désire faire partie des "CADETS de MAJORQUE" au titre de:

Membre d'Honneur 10 francs
Membre Donateur 20 francs
Membre Bienfaiteur 30 francs
Membre Mécène 50 francs
et recevoir gratuitement "PARIS - BALEARES".

Nom et prénoms
Lieu et date naissance
Nationalité
Profession
Adresse
(Signature)

(1) Biffer la mention inutile.

Nota. — Tous les règlements, adhésions, publicité sont à effectuer au nom des "Cadets de Majorque", C. C. P. Paris 1801-00.

AVION QUOTIDIEN PERPIGNAN-PALMA

SERVICE CHARTER SPECIAL du 14 JUIN au 12 SEPTEMBRE

Perpignan départ .. 10 h. 00 Palma départ 12 h. 30
Palma arrivée 11 h. 30 Perpignan arrivée . 14 h. 00

TARIFS : aller : 100,50 f. — aller-retour : 181 f. — Enfants : 1/2 tarif

TRANSFERTS Ville-aéroport et assistance COMPRIS

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS : VOYAGES B. P.

39, Quai Vauban — PERPIGNAN — Téléphone : (69) 34.27.54 et 58

AGENCE DE VOYAGES "ALCOVER"

117, rue Maréchal-Joffre — LE HAVRE

AVIATION — BALEARES

LES BALEARES L'HIVER

TARIF SPECIAL

— Un tarif spécial : aller et retour —

PALMA DE MAJORQUE

DU 1^{er} NOVEMBRE 1964 AU 31 MARS 1965

ALLER et RETOUR : Classe Touriste :

PRIX DU BILLET : 395,60 francs.

Validité : UN MOIS

NOTE. — La portion RETOUR du voyage ne peut commencer avant le cinquième jour suivant la date du DEPART du POINT D'ORIGINE. — Jour de départ non compris.

PETITES ANNONCES

➔ JE VENDS, EN PLEIN

rendement, dans le Pas-de-Calais, à cause santé et désirant me retirer: un Fonds de Commerce, Fruits et Primeurs, Gros et Détail, Magasin de détail. Grand garage, Bel appartement moderne. Ecrire: Abbé Joseph Ripoll, Tancarville (Seine-Marit.) qui transmettra.

VILLA MEUBLÉE

location mois par mois

PUERTO de SOLLER

à 50 mètrse de la plage — Salle de séjour — cuisine — 4 chambres — Salle de bains — Terrasse — Garage — Buanderie — Confort moderne, gaz butane et électricité. — Ecrire: Abbé Joseph Ripoll — Tancarville — (Seine - Maritime) qui trasmettra.

A L'ANCRE D'OR

MAISON FONDEE EN 1830

32, rue Turbigou, Paris-3

Tout pour la Pêche

Fabricant les célèbres cuillers "Terrible", "Eclair", "Cyclone", "Spécial Terrible" — des cuillers et devons "Maurice Laurens" — de la cuiller plombée "L. P. S." — des gaffes et épissettes "Torpille" — des plombs "L. P. S." à tête de poisson — des montures à poissons mort "Preska", "Bocchino", "Vadruille" — des mouches à hélice et mouches de mai "Preska".

Articles de Chasse 1er Choix Munitions

➔ A VENDRE TRES BON

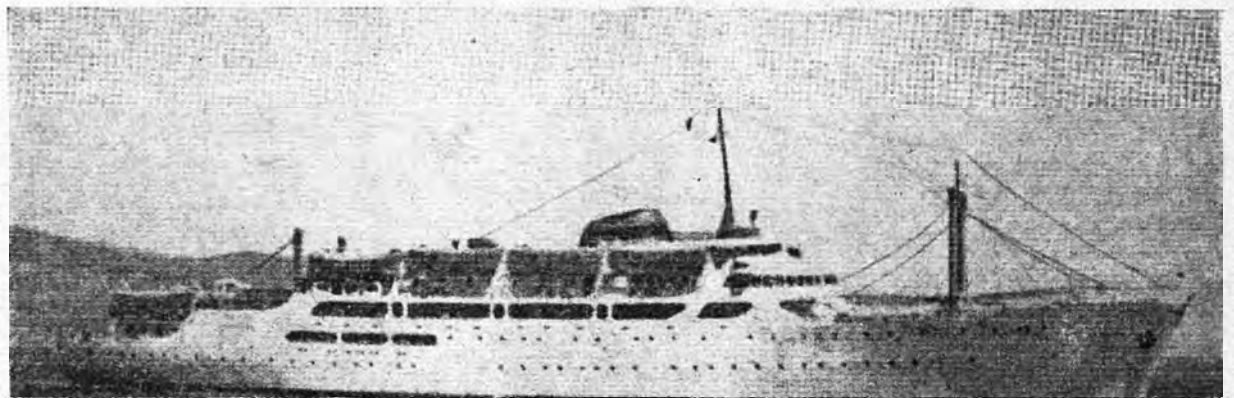
commerce, raison de santé. Affaire trente ans de prospérité. Spécialités de Fruits Primeurs, Vins, Liqueurs, Epicerie fine, etc. Plein centre de Bordeaux, quartier affaires. Assorti d'un bel appartement tout confort. Ecrire: Abbé Joseph Ripoll, Curé de Tancarville (Seine-Maritime) qui transmettra.

MAJORQUINE 17-18 ANS, est demandée dans famille Majorquine du Nord, pour s'occuper d'enfants et ménage. Bonnes références exigées. — Ecrire: Abbé Joseph Ripoll, Tancarville (Seine - Martime) — qui transmettra.

JEUNE FILLE Française, 22 ans, secrétaire trilingue: Anglais, Espagnol, Allemand. Connaissances en douanes. Cherche emploi secrétariat ou réceptionniste grand hôtel — bord de mer pour saison ou année: Ecrire: Antoine Vich, 44 rue de Pilleux à Nantes (Loire - Atlantique, qui transmettra.

A LOUER

a Sóller, maison meublée avec jardin, E. G. E., salle a manger, trois chambres, salle de bain, eau chaude. Par mois ou saisons. S'adresser a Mr. l'Abbé Joseph Ripoll, à Tancarville, qui transmettra.



COMPANIA TRASMEDITERRANEA, S. A.
SERVICIO CON BALEARES

Alcalá, 55 - MADRID Vía Layetana, 2 - BARCELONA Muelle Vlejo, s/n - PALMA

Servicios de invierno

del 1 de Octubre de 1964 al 30 de Junio de 1965

Entre Mallorca, Menorca, Ibiza y la Península

PALMA - BARCELONA
Diario a las 22 h. (excepto domingos)

BARCELONA - PALMA
Diario a las 22 h. (excepto domingos)

PALMA - VALENCIA
Lunes y viernes a las 21 horas

VALENCIA - PALMA
Martes y sábados a las 21 horas

PALMA - ALICANTE
Miércoles a las 20 horas

ALICANTE - PALMA
Jueves a las 20 horas

PALMA - IBIZA
Martes, jueves y sábados a las 24 h.

IBIZA - PALMA
Lunes, Miércoles y Viernes a las 24 h.

PALMA - MAHON
Martes a las 21 horas

MAHON - PALMA
Miércoles a las 21 horas

PALMA - CIUADELA
Viernes a las 22 horas

CIUADELA - PALMA
Lunes a las 22 horas

CIUADELA - ALCUDIA
Sábados, a las 14 horas

ALCUDIA - CIUADELA
Lunes a las 12 horas

PALMA - CABRERA
Viernes por la mañana

CABRERA - PALMA
Viernes por la tarde

Perlas Manacor S. A.

COLLARES ➔ BROCHES ➔ BRAZALETES ➔ PENDIENTES
CRUCES ➔ ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA ➔ PIEDRAS ➔ METAL ➔ FILIGRANA

Plaza Pio XII, 9
Teléfono : 16548
PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)
MANACOR (Mallorca)
TELEGRAMAS : PERMASA